



il PASQUINO COLONIALE

200 reis

SETTIMANALE UMORISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO
ESCE OGNI SABATO



Anno XXXI - N. 1.391 - S. Paolo, 27 Febbraio, 1937 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.º Sobreloja

storie di naufraghi

Disegno del Comm. Mario Guastini - Parole dell'Ing. Pirani - Musica di Vincenzo Gagliano.

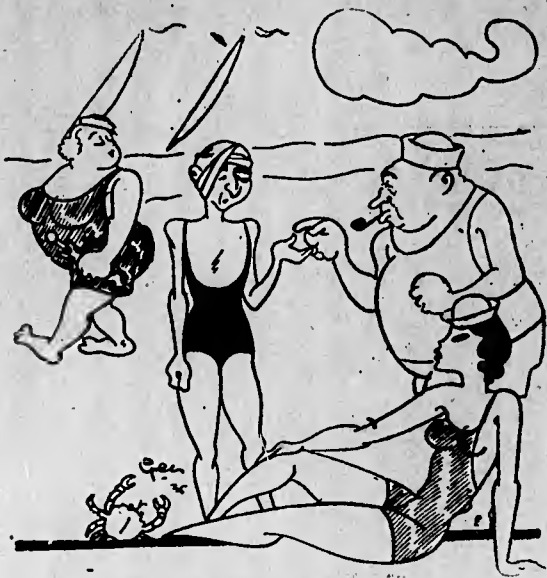


— Finalmente un uomo: siamo a posto!
— Macché! Non é un uomo: é mio marito!

Avete assaggiato
il **FERNET CINZANO?**
assaggiatelo e non ne userete altri!

la pagina più scema

alla spiaggia di santos



— Perbacco! Che colpo di sole!
— No, per essere più esatti, si tratta di un colpo di...
parasole che mi ha sgnaccato quel donnone perché mi ha
pescato nella cabina di sua figlia!

si gira



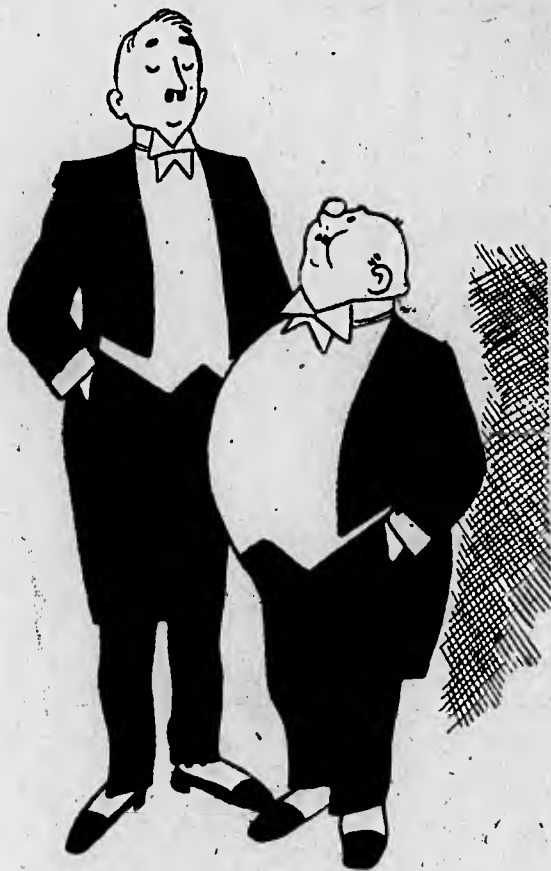
IL REGISTA. — Allora ad un mio cenno voi prenderete madonna Luisa fra le braccia e la bacerete fremente sulla bocca.

L'ATTORE. — Scusi, si potrebbe rimandare a domani questa scena?

IL REGISTA. — E perché?

L'ATTORE. — Perché oggi madonna Luisa ha mangiato la minestra col pesto!

dove il divorzio é consuetudine



— Ti sono troppo amico per nascondertelo; ho visto tua moglie in automobile con un giovanotto biondo.
— Biondo? Ma allora é il suo fidanzato!

tra amiche



— Non ti rimorde il pensiero di quell'animale che ha dovuto sacrificarsi per dare a te questa pelliccia?
— Chi! Arturo? Oh, sai quanto me ne importa!...



Prof. Manlio Nello Benedetti

Primo Premio e Medaglia d'Oro nella Gara di Tiro al

Piccione, di Baurú.

rettificiamo

Nicola Sebastiano Roch di Chamfort, letterato francese vissuto dal 1741 al 1794, fu uno di quegli uomini che erano dominati dall'ambizione di figurare negli aneddoti.

Su di lui si raccontano molti aneddoti che lo rappresentano come un uomo spregiudicato che con una delle sue famose risposte, riusciva a fulminare chicchessia.

In verità non è improbabile che alcuni di questi aneddoti Chamfort se li sia fabbricati con le sue stesse mani, ad uso dei creduloni.

Dice un aneddoto che un giorno Chamfort conversava con un ministro che, ad un certo momento, gli disse qualche cosa che lo indispettì.

— Signore — disse allora Chamfort con fierezza, — non crediate che io ignori che voi siete superiore a me. Ma so anche che è più facile essere mio superiore che mio eguale.

Al che il ministro non seppe rispondere.

E' mai possibile che questo aneddoto si concludesse così stupidamente? No, tanto è vero che quel ministro, alle fiere parole di Chamfort, cominciò a ridere a crepapelle.

Smise di ridere, poco dopo, per dire;

Chamfort, siete un buffone e mi fate pietà.

Chamfort diventò rosso come un gambero.

— Ma... ma... — balbettò.

— Non c'è ma che tenga — lo interruppe il ministro con un sorriso bonario: — vi dico che siete un gran buffone. Siete anche presuntuoso, come tutti gli imbecilli e gli ignoranti.

— Voi osate dire questo a Chamfort? — esclamò il letterato tentando di intimidire il ministro.

— Sicuro — disse questi; vi dico questo, e vi dico pure che io mi vergognerò di essere uguale a voi, perché voi siete un idiota brevettato.

— Ah! — gridò Chamfort. — Nessuno m'aveva mai detto idiota brevettato.

— E che c'entra? — fece con calma il ministro. — E' anche vero che nessuno vi aveva mai schiacciato violentemente il naso col palmo della mano, eppure io lo faccio subito.

Così dicendo, si lanciò su Chamfort, lo atterrò e prese a schiacciargli fortemente il naso con la mano aperta.

Tanto per la verità.

L'imparziale

FOTOPTICA

A CASA DOS AMADORES
SAO PAULO - R S BENTO 49 - CAIXA 2030

ARTICOLI FOTOGRAFICI

Sviluppo, Copie, Ingrandimenti

*Il miglior servizio
di camera oscura!*



OCCHIALI

PECAM CATALOGO

SVINCOLI DOGANALI



Matrice: S. PAOLO
R. Boa Vista, 5 - Sobreloja Caixa Postal, 1200
Tel.: 2-1456

Filiale: SANTOS
Praça da Republica N.º 50
Caixa Postal, 784
Tel. Cent. 1789

PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

BENEDETTI

S. PAOLO

FIRENZE

ANTICHITA' — QUADRI — OGGETTI DI ARTE

Perizie e restauri di quadri antichi e moderni

198 — BARAO DE ITAPETININGA — 198

Telef. 4-3395 — Cassetta postale 3295

al restaurant



— Conto...
— Ché, già chiami il conto?
— Zitto, stupido; volevo dire: conto di squagliarmela senza pagare!

PREPARADOS DE VALOR DA

Flora Medicinal

HAGUNIADA

Molestias do utero, metrites e endometrites, coíleas e dificuldades de regras, corrimentos, ventre volumoso e dolorido.

LUNGACIBA

Diarrhéa, disenterias, coíleas, más digestões, flatulências, dores de cabeça, tonteados e falta de appetite.

Os nossos productos vendem-se em todas as pharmacies e drogarias do Estado de São Paulo

Unicos distribuidores em S. Paulo: — D. CIRILLO & IRMAOS — Rua Quirino de Andrade n.º 43 — São Paulo — Teleph. 2-1400

CUIDADO COM AS IMITAÇÕES E FALSIFICAÇÕES

A todas as pessoas que nos devolverem o coupon abaixo, devidamente preenchido remetteremos gratuitamente o nosso util catalogo scientifico.

J. MONTEIRO DA SILVA & C.

RUA SÃO PEDRO N.º 38

RIO DE JANEIRO

Nome:
Rua:
Cidade:
Estado:



è l'ora di finirla ..

DI AFFERMARE: "Tanto come si mangia bene a casa propria!..." quando invece fate salti dalla gioia al primo invito al ristorante, ove non cucina — per vostra fortuna — la cara mogliettina.

DI AFFERMARE: "Sono un tipo menefreghista" ...quando invece della più piccola seccatura vi fate una croce, e mettete sulla medesima tutti gli amici che avvicinate.

DI AFFERMARE: "Le ragazzine non mi sono mai piaciute" ... quando le guardate tutte con certi occhi da far rabbrivire un velloso giovane Fanno!

DI AFFERMARE: "Alla mia età, cioè alla tua, saltavo due metri a piè pari, prendevo il treno in corsa, mangiavo in cinque minuti e digerivo benissimo, avevo tre donne alla volta..." ... quando tutti sanno che siete un bel cerotto e lo siete stato fino dalla nascita!

DI AFFERMARE: che non ci tenete all'eleganza esteriore, quando invece vostra moglie vi rimprovera giustamente di stare un'ora allo specchio per aggiustarvi la cravatta e il cappello.

DI AFFERMARE: "Che scandalo" quando l'amico sposato ha una bella amica, e voi ci avete fatto un fiasco in precedenza.

DI RIMPROVARE il bambino perché mangia troppi dolci, quando voi — in ufficio — sgranocchiate cioccolata da mane a sera.

NINO CANTARIDE

IL PASQUINO COLONIALE

SETTIMANALE UMORISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO
ESCE OGNI SABATO

Proprietario
GASTIANO CRISTALDI
Responsabile
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO
APPETITOSO, anno.. 20\$
LUSORIOSO, anno.. 50\$
SATIRIACO, anno... 100\$

UFFICI:
R. JOSE' BONIFACIO, 110
2.ª SOBRELOJA
TEL. 2-6525

ANNO X X X I
NUMERO 1.391

S. Paolo, 27 Febbraio, 1937

NUMERO:
S. Paolo.. 200 réis
Altri stati. 300 réis



— Ridì ancora pensando al Comitato del Disarmo?

— Macché; ripenso al Comitato del Non-Intervento!

per ben parlare al microfono

Parlare al microfono non dev'essere impresa facile, visto che finora soltanto pochi riescono a trovare il tono adatto.

C'è chi s'arrabbia come se gli si recasse offesa, c'è chi canta, c'è chi recita, c'è chi pontifica e c'è chi legge con la accorata cadenza di un cancelliere. Difficile trovarne che parlino come si parla tutti i giorni fra persone di garbo: senza forzare il tono, senza smaniare, senza avere l'aria di dire le verità incorruttibili.

Le considerazioni più ovvie, più comuni, più a buon mercato, assumono, fatte al microfono, il tono delle rivelazioni bibliche. La più innocente e sterilizzata chiacchierata letteraria diventa un'apostrofe marziale.

Siamo convinti che qualcuno, durante questa fatica oratoria, nello studio deserto, si guarderà spesso attorno cercando una tavola sulla quale battere il pugno per dare maggior forza al discorso.

I consigli e i suggerimenti dei tecnici e di coloro che governano le trasmissioni radiofoniche non fanno presa sopra di loro: una specie di idiosincrasia.

Ora, perché questo avvenga c'è da supporre che i conversatori al microfono non si rendano conto dello strumento messo a loro disposizione, né della sua funzione, né dei suoi limiti e neppure del pubblico — e sarebbe meglio dire: del privato — che ascolta.

Parlare, come la radio consente, a una somma incalcolabile di ascoltatori, non significa averli tutti schierati in bell'ordine, a bocca aperta in attesa del magico verbo, come avviene nelle sale e nei teatri.

L'ascoltatore radiofonico non si scomoda: resta a casa, magari in maniche di camicia. E' un uomo in libertà. L'ascoltatore radiofonico non riesce a immaginare l'apparecchio, nella sua camera, come un personaggio accademico. Per lui è un utile funzionario della parola, incaricato di tenergli compagnia, di riferirgli questo e quello, di metterlo a contatto col pensiero del mondo, e al quale accorda quel tanto di fiducia e di confidenza che sono compatibili con l'amicizia. Ma non sopporta che ne approfitti. L'apparecchio è ammesso nelle quattro pareti a questa condizione.

Esso è di casa, è un intimo, come si dice, ma a modo nostro e non a modo suo. Perciò, parlando, deve usare il tono di famiglia senza diventare familiare; dev'essere modesto e cordiale, senza scivolare nella sciatteria; deve ammorbidire in toni di dimestichezza beneducata il suo discorso.

Soltanto a questi patti il suo compito tornerà gradito: compito eclettico, a volte da giullare a volte da precettore. Ma non deve farsi la parte del leone nel concerto domestico, non deve soverchiare le altre voci, non deve urlare, perché le urla, in una stanza chiusa, fanno sempre, di fuori, l'impressione di un alterco e l'ascoltatore, in questo caso, è obbligato a uscire nella rua per non far sospettare ai vicini ch'egli stia picchiando la moglie.

E. G. DIO BIANCHI

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI

"Magnesia Calcinata Carlo Erba"

Il Lassativo ideale

UNICO AL MONDO

Il purgante migliore

Efficacissimo rinfrescante dell'apparato digerente.

PER PURGARVI, ACQUISTATENE OGGI STESSO UNA LATTINA DA UNA DOSE



A gorda: Vá trabalhar!

A magra: Vá trabalhar nadal! Não é "vá trabalhar", — é "lavar sem trabalhar"! Voce não sabe que agora temos *PóX**)!

*) *PóX* é o maravilhoso pó que se vende em todos os empórios a 800 réis cada pacote. O seu conteúdo, esparramado no tanque, dá para toda a roupa de uma semana num lar, deixando-a alvissima e de frescura incomparável e sem o menor risco de estragar!

LAVAR SEM TRABALHAR

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

"Ai Tre Abruzzi"
FRATELLI LANCI

Successori di Francesco Lanci
RUA AMAZONAS N.º 10-12 — TELEFONO: 4-2115

EVITE ESTA SITUAÇÃO!

TOME

XAROPE QUEIROZ

DE LIMAÔ BRAVÔ E BROMOFORMIO

uno strano tipo

ovvero
quello che non fa la "collezione" !!!

Conosco Mac Tim.

Mac Tim è il più noto fra i tanti che non fanno attualmente collezione di figurine premio, dopo non aver fatto in passato collezione di cartoline illustrate, di francobolli e di farfalle.

Egli, in tutta la sua vita, possiamo ben dirlo, non ha fatto altro che non fare collezioni.

E' una passione, la sua, quella di non fare collezioni, ereditata dagli avi materni, che — cominciando da Edgard Tim crociato al tempo di Goffredo di Buglione — non fece mai collezioni di armature, di selle, di cinture di castità, di alabarde, di monete, e via discorrendo.

Edgard Tim, sulle armature ci sputava sopra o le regalava ai bambini poveri.

Anche Roberto Tim — vissuto negli ultimi dell'800, figlio di quel notissimo scienziato che non fece mai collezione di minerali — aveva la mania di non fare collezione di manoscritti rari.

Lui, coi manoscritti ci involgeva spietatamente salame, tonno, sott'aceti, o li distruggeva fra le fiamme.

Il nostro Mac Tim, era un ragazzetto appena decenne, e già non faceva con passione raccolta delle figurine delle scatole di cerini.

Tutto preoccupato nel non fare tale collezione, dimenticava spesso la scuola, la famiglia, le orazioni, e saltava perfino i pasti.

A chi gli domandava: — Ma com'è che non ti piace fare tante collezioni?... — rispondeva semplicemente: — Non so, ma credo di aver nel sangue la mania di fregarmene altamente!...

Quando fu più grandicello, Mac Tim, prese a non fare raccolta di francobolli rari. Se lo aveste visto con che gioia strappava i francobolli dalle buste, calpestandoli, con che gusto strappava gli album degli amici!...

Ora che c'è in giro la storia delle figurine premio, nella cioccolata e nella pasta alimentare, Mac Tim è — naturalmente — in prima linea tra quelli che non s'interessano di certe faccende, ed è già notissimo in pubblico.

— Vedi quello?... dice la gente, additandoselo.

Quello non fa la collezione, capisci? Non ce n'ha neppure una di figurine!

— Ma va!

— E' come ti dico... non mangia più cioccolata e non beve che brodini ristretti, figurati!

— Che forza d'animo!

— E' arrivato perfino a picchiare gli amici, quando li trova in possesso di collezioni!

Insomma, per farla breve, il nostro Mac Tim, con la scusa che non fa nessuna collezione, ha un sacco di fortuna, negli affari, belle donne all'uscio, quattrini a palate, e passa — questo è il colmo! — anche per un ragazzo intelligente.

Fortunato Pedatella

AO MOVELHEIRO

CASA FONDATA NEL 1900

COMPRA E VENDE

Macchine da scrivere, macchine registratrici, di calcolo e di somme.

Casseforti e Archivi di acciaio e in legno per scrittolo in generale.

Grande assortimento di macchine ricostruite.

Praça da Sé, 12-A — Telefono: 2-2214
S. PAULO

CHAPÉOS · GRAVATAS · CAMISAS

Rafi

Seralino Chiodi

R. LIBERO BADARÓ, 466
PHONE: 2-7254

100 METROS
DO MARTINELLI

divulgazione letteraria

Diremo ancora qualche cosa sulle declinazioni.

La seconda declinazione comprende i nomi che al singolare terminano in o e al plurale in i. Esempio: cacchio, cacchi.

Generalmente i nomi della seconda declinazione sono maschili. Si afferma erroneamente che *mano* faccia eccezione e sia femminile. Errore. *Mano* può essere maschile e femminile. Esempio: "La mano di mio padre è una mano maschile".

A proposito di *mano* c'è da osservare che dicesi generalmente al singolare "la mano", al plurale "le mani". Sbagliò, quindi, quella ragazza che l'altro giorno in autobus mi disse: "Si tenga la mano a posto!". Ella avrebbe dovuto dirmi: "Si tenga le mani a posto"; perché in verità io agivo con tutte e due le mani o, per dirla tecnicamente, facevo la "doppia mano morta".

Daremo qui il singolare e il plurale di alcuni nomi della seconda declinazione: cieco, cieci; dialogo, dialoghi; greco, greci; bosco, boschi; lancia, lanchi; posteggio, posteggi; drago, dragi; tabacco, tabacci; sacco, sacchi; impiego, impieghi; cuoco, cuoci.

La terza declinazione comprende i nomi maschili e femminili che hanno il singolare in e ed il plurale in i. Infatti: fucile, fucili; nazio-

nale, nazionali; nave, navi; trimotore, trimotori.

Qui dobbiamo fare un piccolo passo indietro e tornare per un attimo alla prima declinazione. Qualcuno ha affermato che *Adele* appartiene alla prima declinazione. E' bene che si sappia subito che c'è un equivoco. *Adele* non appartiene alla prima declinazione, appartiene a me; è mia, tutta mia, e parola d'onore che se qualcuno cerca di portarmela via, gli faccio due occhi così a forza di cazzotti. Perciò, uomo avvisato è mezzo salvato. Ciò tanto per mettere in chiaro questa faccenda di *Adele*, ragazza che è fatta segno alla generale ammirazione a causa delle sue forme pronunciate.

Alcuni nomi della terza declinazione possono essere indifferentemente maschili o femminili, come il carcere, che può dirsi anche *la carcere*. Esempio: "Carletto sta nel carcere perché ha messo delle firme false a certe cambiali". E' indifferente dire "Carletto sta nel carcere" oppure "Carletto sta nella carcere". L'essenziale è che Carletto la pianta di mettere le firme false alle cambiali, altrimenti lui si frega con le mani sue, perché il tribunale non scherza mica, è una volta o l'altra ci mette poco ad appioppargli vent'anni di reclusione.

AMERIGO IL PECORARO

quando la donna è racchia



La Falsa

LEI — Perché hai detto che non ti metterai a letto prima di domattina alle nove?

LUI — Perché tu hai detto che non ti alzerai prima delle otto.

Grandi Crociere

PER LA

FRANCIA e l'ITALIA

In combinazione con la C. I. T.
(Cia. Italiana di Turismo)

“Oceania,”

6 Aprile 1937

“Neptunia,”

4 Maggio 1937

**88 giorni di viaggio
includendo:**

Biglietti marittimi — Ottimi Alberghi
Biglietti ferroviari in 2.^a classe
Passeggi e visite — Bagagli — Guide

Interpreti — Ingressi alla
ESPOSIZIONE DI PARIGI, etc.

Prezzo per persona tutto incluso:

Rs. 7:500 \$ 000

Un viaggio completo — Economico e
comodo, organizzato dalla

Exprinter - Mappin Stores

Praça Patriarcha, 2 — Caixa Postal, 3918

SÃO PAULO

Quando mi recai in Inghilterra — è Nicolino Pepi che parla, — mi dissero: — Bada che qui due o, uno vicino all'altro, si pronunciano u. Foot: fut, Liverpool: Liverpool.

Un giorno avevo bisogno di un po' d'alcool per levare una macchieta al vestito. Entro dal farmacista, lui mi chiede: — Desidera?

— Vorrei un po'... — dispenso alla pronunzia dei due o uno vicino all'altro e mi trattengo.

— Desidera? — insiste lo speziale.

— Vorrei un po' d'al... — La parola si ostina a non uscirmi di bocca.

— Ma insomma cosa vuole?

— Senta mi dia un po' di benzina e non se ne parli più.

Stralciamo dal libro "Ricordi d'infanzia" del Comandante Siccoli:

Che bella nave! — esciamavo nel raccogliere le conchiglie marine sulla spiaggia.

Avevo otto anni appena e facevo già collezioni di navi. Avevo dei bellissimi esemplari di transatlantici, di vaporette, di barconi, di barchette, mosconi, cutter, ferryboat, sottomarini, piroghe, giunche malesi.

— Quante conchiglie! — diceva la gente.

— Navi — correggevo. — Conchiglie, carino!...

— Navi! — e battevo i piedi. — Tutte le navi sono conchiglie, — spiegavo, — dunque se queste sono conchiglie, sono navi!...

La gente sorrideva, e mi chiamava: Povero piccino!

Sempre dallo stesso libro: Ero mozzo.

In una terribile tempesta, la paranza di Mastro Mattia corse serio pericolo di naufragare.

Ricordo ancora che il vecchio Lupo, gridava: bisogna salvare la paranza! Salvate la paranza!

Io, ancor fresco di studi, non trovai di meglio in quel pericoloso frangente, che correggere Mastro Mattia: Non si dice salvare la paranza, si dice salvare l'apparenza.

Ricordo il feroce sguardo carico d'odio di Mastro Mattia. L'ultimo, poiché il vecchio morì annegato, e l'apparenza l'inabissò. Io solo mi salvai.

Questo episodio lo stralciamo dall'opuscolo "Ricordanze della mia vita" del Comm. G. Castruccio:

Durante un ricevimento offerto nel suo palazzo di S. Francisco di California dalla multimilionaria Mrs. Smith un gruppo di gentiluomini, mascherati da tonti, ha fatto una irruzione nella sala al grido di "Fermi tutti!"

sciocchezzaio coloniale

Il capogruppo è quindi salito sopra una sedia ed ha tenuto il seguente discorso: — Non dovete credere che io sia un volgare bandito. Io amo la legalità. Propongo perciò che nei termine di cinque minuti i presenti deppongano tutti i gioielli e i valori che hanno addosso nel cappello del mio segretario. La proposta verrà approvata per alzata di mani.

Dopo di che il gangster gentiluomo e i suoi compagni hanno tirato fuori pistole e mitragliatrici in modo così persuasivo che gli astanti come un sol uomo hanno alzato le mani approvando all'unanimità la propria spogliazione.

Gaspere Maltese si rivolge a Fortunato Pedatella:

— Lo sai o non lo sai qual'è il giuoco in cui il coefficiente fortuna non c'entra affatto?

— Non lo so; dillo tu. A prima boita si potrebbe rispondere non esiste alcun giuoco in cui l'elemento for-

tuna non partecipi: perfino la dama, gli scacchi, il biliardo, hanno sempre, sebbene minima, una possibilità che va oltre l'abile perfezione di un giocatore.

Eppure esiste un giuoco in cui ciascuno deve contare soltanto su se stesso, ovvero sulla propria intelligenza, ed è: "Il giuoco delle parti", commedia in tre atti di Luigi Pirandello.

Non occorre aggiungere che tutti coloro che ascoltano si smascherano dalle risate.

C'era un avvocato, — povero avvocato settantenne, — con una chioma lunga, bianca bianca, — e una barba solenne; — mi faceva un inchino: — m'accarezzava con la mano stanca: — "Soh qui da quarant'anni! Quando morrò, Gesù! — rispondi, il manicomio — c'è forse anche lassù?". — "Lassù? C'è un grande palazzo d'oro per derelitti di questa vita: — tutto un giardino, tutto un tesoro, — ed aria libera, luce infinita...". — "E donne,

Cristo, donne ne vedi?" — "Oh bionde, brune, tutto un fiorire!..." — L'avvocato, curvo ai miei piedi — mi supplicava: "Fammi morire!..."

(Siccome qua c'entra un avvocato settantenne, con una chioma lunga, bianca bianca ed una barba solenne, l'allusione non riguarda Umberto Sola, che questi è ancora lontano da... simili mete.

Ho un amico che si chiama Natale (Natale Belli o Vincenzo Natale?)

Un giorno, un antista frenetoso ed incauto, lo travolse col suo veicolo:

Io, purtroppo, assisteva alla scena.

— Siamo sotto, Natale! — gli dissi per confortarlo.

— Bugiardo... — mi rispose con un filo di voce — se siamo appena in settembre! — e avvenne.

Natale, un giorno, mi venne a far visita.

— E' un pezzo che non ti facevi vivo! — gli dico.

— Già, è vero... ma Natale viene una sola volta all'anno.

Dovetti convenire.

Natale si è fatto ricco. Gli hanno regalato, nientemeno che una foresta.

Lui non la voleva, ma il proprietario fu così carino...

— Veda... — balbettò — io me la vorrei tenere... ma, come si fa?... Tutti dicono che questi sono gli alberi di Natale!... e allora, si accomodi pure!

Un giorno, a Natale, ne accadde una curiosa.

Stavano giuocando a Raminò con alcuni amici, quando uno di essi si alzò di scatto, arrabbiatissimo, gettò le carte sul tavolo, e annunciò di non voler più giuocare.

— Ma perché?... — gli domandò un Tizio, che si chiamava Carlo.

— Come al solito, Natale, non ha messo la posta!

— Ma sì, che ha pagato! — protestò un energico difensore, e in faccia a tutti contò le somme versate nel piatto da ciascuno. Esatto.

— Ecco... questa è la Messa di Natale!

— Voglio una pelliccia, per Natale — gli domandò ai primi di Dicembre un'amichetta alquanto interessata.

— Va bene, cara... — rispose lui.

E ordinò un cappotto foderato di pelo, per sé, che ne aveva tanto bisogno.

Lei montò su tutte le furie.

— Hai pensato a te, e non a me! — gli urlò sul viso.

— Ma... cara, tu hai chiesto una pelliccia per Natale, ed io me la son fatta; sei contenta?...

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA. C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPENSABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

Agua Fontalis

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI. E CHE POSSIEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

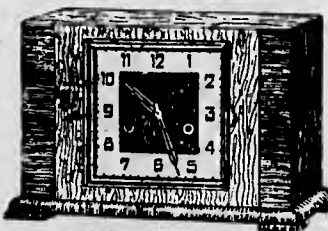
— IN "GARRAFONES" E MEZZI LITRI —

TELEF. 2-5949

Orologi

DA

Tavola



GIOIE - BIJOUTERIE FINE - OGGETTI PER REGALI

VISITATE LA

CASA MASETTI

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

PHONE: 4-2708

(Anicla Lad. Sta. Ephigenia)

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente nella

"CASA MASETTI"

IMPORTANTE — Tutti i nostri distinti compratori riceveranno gratuitamente un tallone numerato con diritto al nuovo sorteggio che si effettuerà il 31 marzo p. v. con la Lotteria Federale (Carta Patente n. 120). I bei premi di questo nuovo sorteggio sono esposti nelle nostre vetrine.

orticaria

Il dotto neurologo austriaco William K. Morley, con un procedimento analogo a quello dell'applicazione dei sieri per l'immunizzazione da molte malattie infettive, ha ottenuto meravigliosi successi in casi di nevrosi, ribelli ad ogni cura, specie in soggetti femminili, con un trattamento ripetuto a base di nervo di bue.

Il dott. Morley ha scoperto... l'America!...

Lo sai o non lo sai qual'è l'animale più disgraziato?

E' l'agnello. Perché o muore scannato muore castrato o muore becco.

Il solito sbronzone rincasa a tarda notte in punta di piedi per non destare la consorte altrimenti sono vagonate di contumelle. Purtroppo la dolce metà (dicono che ci abbia il diabete) si sveglia e domanda: — Ti presenti a buon'ora eh?

— Ma certo! Sono soltanto le 10. In quel momento il pendolo (non ritarda mai quel boia!) batte la una.

La moglie: — Hai sentito l'orologio? Proprio le 10! Un colpo solo...

Il marito: — E che volevi che il pendolo battesse anche lo zero!

Gli abitanti della città di Kuepetzkoi, nel Bampurland meridionale sono tutti indistintamente sordi, tanto che invece di annunciare il mezzogiorno con una cannonata che nessuno udirebbe, il locale Osservatorio meteorologico dà il segnale a mezzanotte con un razzo luminoso.

Il razzo ha rimpiazzato il cannone

Al bar. Un inglese domanda: — Potrei avere un whiskey senza soda?

— Senza soda non possiamo darglielo perché di soda non ne abbiamo. Abbiamo soltanto del seltz. Se lo vuole senza seltz...

Furbo l'amico!...

A quanto sembra, c'è una nuova cometa che sta per entrare in circolazione.

Tra bolli e comete, se non si decidono a regolare il traffico, qualche accidente finirà col capitare.

Non capisco perché il seme di Lino ed i fazzoletti di Battista si trovino in casa del mio amico Torquato che ritiene persona dabbene...

— Si accomodi, prego.
— Grazie; resto in piedi.
— Ma no, sieda pure.
— Non si disturbi, sa: voglio crescere.

— Via, non si faccia pregare.

— Non faccio complimenti, creda: preferisco restare in piedi.

— Senta, non posso assolutamente permettere che lei non si metta a sedere.

— Beh, giacché insiste, mi siederò. E, così dicendo, il condannato a morte prese posto sulla sedia elettrica.

E così tutto s'accomodò!

Non capisco perché certi animali siano domestici e certi domestici siano animali!...

Il "Corriere degli Italiani" (n. 302, 2ª pagina, 5ª colonna) alludendo all'Argentina, dice testualmente: "...ma non è colpa nostra se la vicina Repubblica etc. etc. etc."

Naturalmente s'è perduta la nozione dello spazio. "Vicina Repubblica" la Francia?!

E come si esprimerebbe il "Corriere" dovendo parlare, putacaso, della Repubblica Argentina?

Una voce di sotterra: Non solamente lo schioppo fa cilecca, ma anche la forbice...

Sulla spiaggia di Santos sono comparsi costumi da bagno femminili sopra i quali figurano a mò di calendario i tre mesi estivi: dicembre, gennaio, febbraio. Tale moda fa colpo su tutti i tipi da spiaggia e invita alla poesia umoristica e suggerisce strambotti di questo genere:

Quelle vispe bagnanti quand'escono festanti dall'onde scintillanti approdano alla riva e con aria giuliva fanno proprio pensare col loro calendario ch'esse vengano al mare per sbarcare il lunario.

Nelle rubriche della moda dei giornali quotidiani compaiono titoli di questo genere: "Costumi da spiaggia" "Toilette balneari" "Cosa portano le signore al mare".

Le signore eleganti sono avare talmente che al mar come bagnanti portano meno che niente Correggio: un reggipetto e mezzo fazzoletto.

La cosa più forte che esista al mondo è la "pipì" perché scappa... persino alle guardie di pubblica sicurezza.

pipì, pepé, popó
chorar giammai non vó!

MAPPIN STORES
SOCIETÀ ANONIMA INGLEZA



Cappelli Mappin

Il complemento decisivo dell'eleganza maschile

Sono arrivate le ultime creazioni:

CAPPELLI "MAPPIN" di fine pelo di lepre, liscio o felpato, stile inglese o americano, colori sobri di gran moda **55\$**

CAPPELLI "STAR" - Distinti modelli in pelo finissimo leggerissimi, falda media o stretta, tonalità discrete **65\$**

CAPPELLI PANAMA

Modelli di nostra importazione

140\$ ~ 160\$ e 180\$

Cravatte Italiane

Nuovi disegni 30¢

Mappin Stores

QUANDO SI SA FARE ECONOMIA...



— Finalmente anche tu ai bagni?

— Che vuoi cara! Credevo di non potermi mai permettere questo lusso, ma da quando ho cominciato a comprare alla "A INCENDIARIA", "ESQUINA DO BARULHO", ho realizzato la mia economia da potermi permettere ogni anno alcuni giorni di riposo al mare.

ciarlatanerie

Signori e signore, io non vengo sulla pubblica piazza a smerciare i miei prodotti, come farebbe un qualsivoglia banditore da strapazzo, che prima si prende i vostri quattrini, e poi vi dà la fregatura; no, o signori: qui, i quattrini li cacciate dopo, e, se non è vero questo, che io possa tornare un'altra volta in galera, prima che finisca la giornata. L'articolo che io vengo a presentarvi ha avuto l'onore di essere respinto in tutto il mondo, da milioni e milioni di cittadini: sì, o signori: respinto, da milioni e milioni di cittadini, che già se ne erano provveduti. Di fronte a questi trionfi; di fronte a queste superbe profezie di fatti, anche l'eloquenza di Cicerone, e quella non meno grande del mio ultimo avvocato, che, con una sola parola, mi fece prendere quattro mesi di carcere correzionale, riuscirebbero a dirvi qualche cosa di nuovo.

Attenti con gli occhi, e vi frego con le mani.

Lo sapete voi perché quel tizio, che augurava la morte ai propri zii e ai propri nipoti, non aveva, in fondo, un animo spregevole?

Perché o signori... ragazzino, lasciami lavorare... perché, o signori, in fondo, egli non augurava che delle morti a-p-parenti.

E lo sapete che differenza passa tra la campana e la serva?

La differenza è minima, o

signori: per la campana basta un battaglio; per la serva, invece... ragazzino, lasciami lavorare... per la serva, invece, ci vuole un battaglio.

E lo sapete, ancora, perché i vecchi struzzi vanno a finire sulle tavole da pranzo?

Perché, o signori... ragazzino, ti ho detto, lasciami lavorare... perché i vecchi struzzi sono struzzicadenti.

Ma non è ancora tutto... ragazzino, se non la smetti, ti appioppo tanti calci nel preterito del posteriore, che ti rom-

"AQUILA"

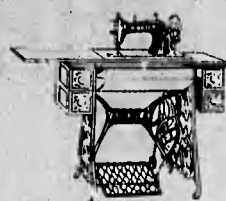


(LA MARCA IMPERIALE)

!! PER LE BUONE !!
FAMIGLIE ITALIANE

VENDITE A RATE

ROBUSTA
PRATICA
SILENZIOSA



LA MIGLIORE E PIU' CONVENIENTE NEL PREZZO

CASA MAPA

R. Quintino Bocayuva, 78 - S. Paulo
Caixa Postal 1.579 - Phone 2-2865

ANALISI CLINICHE

Piazza Princesa Izabel, 16 (già Largo Guayanases)
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI

po la faccia... ma non è ancora tutto, o signori, perché, infatti, ecco che vado a metterci quest'altra:

Lo sapete qual'è il colmo per un lattoniere?

Avere un sonno di piombo.

E quest'altra:

Lo sapete qual'è il colmo per un miope?

Mangiarsi, per errore, le lenti, e guardare attraverso i fagioli.

E quest'altra:

Lo sapete qual'è il colmo per una cagna da caccia?

Incrociarsi con un barbone, e dare alla luce un paio di baffotti.

Signori, questo è l'articolo. Si prega di guardare, di osservare, di ammiccare. Guardino le guardie, osservino le serve, ammicchino i micchi. Il

primo che parla, il primo che alza la mano, se lo porta via. Se andate a pigliarlo in negozio è un cattivo affare per me; ma se lo prendete da me è un cattivo affare per voi. Non c'è dunque da scegliere, o signori. A prezzi ribassati, a prezzi mai praticati, a prezzi rovinosi. E che possa caniniarmi tutto un treno sulla testa, quando passo sotto il ponte della ferrovia, se non ci rimetto. A 500 reis, signori! A 500 reis! Non più ad 1 mil-reis! Non più ad uno! Non più ad uno!

...non più' aduno, in fondo al cuore la menzogna e il reo sospetto... quant'è vero 'ci rimetto, ci rimetto, per mia fé.

il cantastorie

IN PIENA GIOVENTU'
e già coi capelli bianchi!

Eviti la vecchiaia prematura, usando la "Loção Brilhante" con frizioni diarie.

QUANDO appaiono i primi capelli bianchi, è necessario evitare il loro moltiplicarsi. Cominci subito ad usare la "Loção Brilhante", che penetra fin nelle radici dei capelli, facendo crescere vigorosi, abbondanti e con il primitivo colore i fili fragili e sparsi. La "Loção Brilhante" è il tonico efficace dei bulbi capillari. Stimola la crescita dei capelli, nutre le radici e restituisce il colore naturale ai fili nuovi.

Loção Brilhante



in calzoleria

— Le dispiacerebbe accavallare le gambe? — domandò Gastone, compito gentiluomo, rivolgendosi alla cliente timida.

— E' obbligo, scusi?...

— Sa, veramente, io... non per niente, ma c'è... c'è... anche il cartello!

— Vedo, vedo: "Le signore clienti sotto i trent'anni sono pregate di accavallare le gambe, durante la misura delle scarpe".

— Più che giusta!... — e la cliente timida eseguì docilmente, scoprendo gambe meravigliose, provocanti.

— Ehm!... ehm... Come le ripeto, proprio obbligo, no, ma... qui le accavallano tutte. E' un uso della Casa... Magari lei va in un altro negozio, e nemmeno ci trova il cartello, e magari nessuno si azzarda, ma qui...

— Capisco: commessi giovani, eh?...

— Tutti sotto i trenta: io ne ho ventisette appena, signorina...

— Meraviglioso giovanotto! — pensò la cliente timida dondolando la gamba destra fin quasi a raggiungere il naso di Gastone.

— Va bene così?... — domandò, sorridendo, mentre un leggero rossore le fioriva sulle gote.

— Mutandine nere, eh?... — commentò Gastone, compito gentiluomo, cercando di sviare.

— Già, metto appunto queste, le migliori delle mie "parures", quando debbo comprarmi scarpe...

— Le piacciono, dica! — Di buon gusto, di buon gusto! — balbettò Gastone che non riusciva più a infilare la scarpina di camoscio nel minuscolo piede della cliente timida.

— ...Queste non vanno, le pare?... — domandò, riponendo nella scatola la scarpina.

— Non ci stavo mica male, sa?...

— Le ripeto che non vanno... Perdoni, provi queste...

— Benissimo! In queste ci sguazzo!... — trillò la cliente timida, balzando in piedi e saltellando giuliva.

— Storie!... — replicò Gastone, spingendo a sedere la cliente — accavalli, accavalli!... Ne abbiamo tante paia, si figuri!... C'è da scegliere fino a domani!

— Ma io... — balbettò la cliente timida, scoprendo le gambe con stizza — ci stavo benone in quelle lì!

— Non può essere, sa... E poi lei stessa ha detto che ci sguazzava! Provi queste!

— Ah!... Acc...! — e la clien-

te timida sollevò le gambe per il dolore.

— Ecco, cost... adesso cominciamo a ragionare! — esclamò Gastone, sfilando rapidamente le scarpe troppo strette.

— Per carità, non mi faccia più certi scherzi!... Se proprio voleva che io..., beh...

— Senta, signorina: il nostro è già di per sé un mestieraccio. Se poi ci leva... come dire?... Ci leva questi incerti...

FUNDADA EM 1893
Casa Alemã

ROUPAS DE VERÃO



Per Prezzi Vantaggiosi

VESTITO di brim bianco, articolo superiore

PER 115\$000

VESTITO di lino bianco, articolo finissimo

PER 198\$000

VESTITI di lino "granité" bianco, di fine gusto

PER 245\$000

Il nostro capo-sarto prova il vestito ad ogni cavaliere

garantendo una confezione impeccabile.



Scäedlich, Obert & C.

Rua Direita, 16-18

— Sì, ma il cartello parla di gambe accavallate e basta, mentre lei, con la scusa delle scarpe strette...

— Non si inquieti... sa com'è?... La gioventù prepotente... Se qui al posto mio ci fosse stato il padrone, lui le ficcava il paio giusto a colpo d'occhio, di primo acchito, e la spediva a casa...

— Sì, lei ha ragione — confessò candidamente la cliente timida — ma anch'io ho il mio da

fare, e non vorrei... Facciamo così: le basta che ne misuri una decima di paia?...

— Oddio..., se proprio ha fretta! — brontolò Gastone, facendo boccuccia.

— Facciamo dodici, via, tanto per non sembrarle scortese!...

E la cliente timida, sorridendo bonariamente, pensò: poveri ragazzi, del resto, anche loro!...

VITO PASSARO

Regole igieniche per pos- sedere salute e buon umore

Cerchiamo di obbedire alle regole dell'igiene, se vogliamo possedere sempre buona salute e buon umore. I libri di igiene debbono essere letti non solo nelle scuole come pure nelle famiglie. Alcuni di questi libri sono scritti in forma di lettura piacevolissima e, nello stesso tempo, di grande utilità.

Osservando le norme di igiene scompariranno le cause più comuni di fiacchezza e di scoraggiamento che rendono schiave tante persone nelle città e nelle campagne.

L'igiene insegna non solo a difendersi dalle malattie, come pure le misure da adottarsi per mantenere il fisico e il morale in perfetta forma. Oggigiorno molte persone sono nervose perché non sanno alimentarsi convenientemente e perché non dormono nelle ore di riposo.

Molte persone sono "nervose", esaurite, irritabili, nevrasteniche, solo perché non sanno dividere bene la loro giornata.

Niente è più facile che combattere l'esaurimento, l'irritazione, la nevrastenia: normalizzare bene la propria vita, coricarsi presto e usare lo splendido Tonofosfan della Casa Bayer, obbedendo alle altre regole dettate dall'igiene.

Numerose persone che usano il Tonofosfan rimasero meravigliate del benessere avvertito subito dopo aver fatto le due prime iniezioni di questo prezioso medicinale — assolutamente indolore e di grande efficacia per le persone esaurite, siano bambini, adulti o vecchi.

ACHILLE FAZIA

in rua Duque de Caxias, 207, ci ha combinato un Mercadinho, che ha battezzato appunto "Duque de Caxias" dove anche il cliente più incontentabile e difficile, trova modo di spendere il proprio danaro con voluttà e soddisfazione.

— Perché?

— Perché il "Mercadinho Duque de Caxias" offre sempre al cliente cose scelte ed accuratamente preparate in cui si riflette l'arte del proprietario, e sulle quali immancabilmente si rivolge il sorriso di compiacimento di ogni buongustaio.

Il "Mercadinho" è sempre affollato e chi lo sperimenta vi si affeziona definitivamente.

Complimenti ed auguri ad Achille Fazio.

fuori spettacolo la gara di tiro al volo di Baurú

Domenica 21 corrente, si svolse l'annunciata ed attesa Gara di Tiro al Piccione promossa dalla fiorentissima Società Baurense di Tiro al Volo.

Intervennero alla riuscitissima gara i migliori tiratori dello Stato, come Benedetti, Langone, Romani, Saraceni, Besedes, Paolucci, Nunes, Santoro ed altri.

Il "Grande Tiro Baurú" è stato vinto in maniera brillantissima dal nostro connazionale prof. Nello Manlio Benedetti, l'unico che riuscì ad abbattere dieci piccioni nei dieci colpi regolamentari.

Il bel tempo ed un forte vento resero difficilissima la gara, che si svolse nel più grande entusiasmo dei numerosi intervenuti, tra cui spiccava il Prefetto di Baurú, dott. J. B. Ferraz, il Delegato Regionale ed altre Autorità.

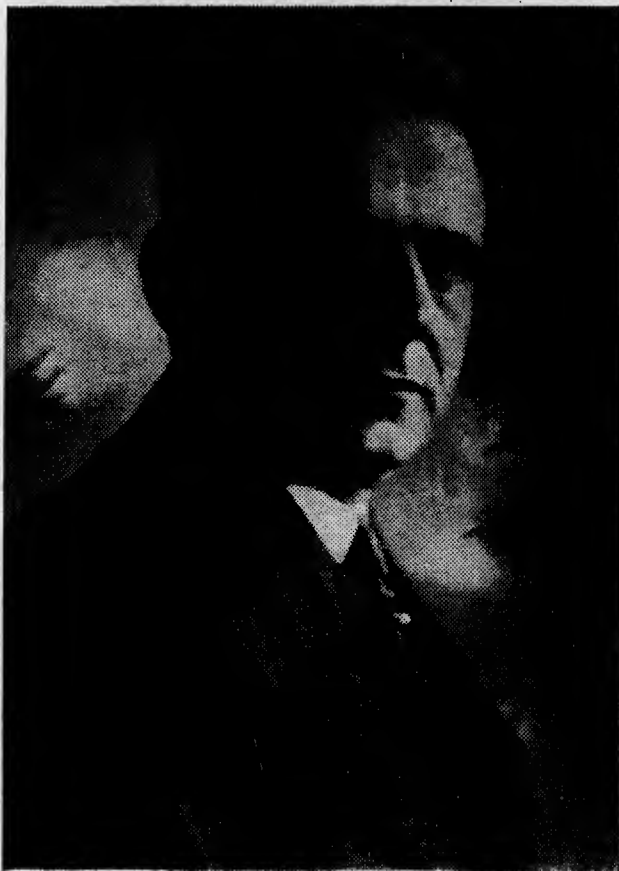
Le difficoltà presentate dai piccioni, velocissimi, e dal forte vento, determinarono subito una larga selezione, così che al sesto piccione appena, l'unico immune di zero era precisamente il prof. Benedetti, vincitore della gara.

Oltre ad un cospicuo pre-

mio in danaro, al prof. Benedetti venne aggiudicata la Grande Medaglia d'Oro offerta dall'illustrissimo prefetto di Baurú, il quale volle farne personalmente la consegna al vincitore, pronunciando nell'occasione un indovinato ed entusiasta discorso.

Ci congratuliamo vivamente con il nostro egregio connazionale prof. Nello Manlio Benedetti per questa sua elegante vittoria, e facciamo voti ch'egli affermi sempre più nelle prossime gare le eccellenti doti di ottimo tiratore da lui inequivocabilmente dimostrate in questi ultimi tempi con precisi ed invidiabili tiri di prova, nei quali riuscì, in diverse volte, ad abbattere circa 100 piccioni senza un solo tiro sbagliato.

Rileviamo, anche con piacere l'ottima performance del signor Santoro di Baurú, nonché quelle conseguite dal signor Besedes, Langone e Saraceni, i quali si classificarono nei posti d'onore e salutarono con sincero entusiasmo e vera eleganza sportiva la bella vittoria del loro compagno di club.



Biagina Filizola

il notissimo, simpatico e infaticabile collega della stampa brasiliana,

NELLO BENEDETTI SOBRINHO

Giovedì 25 corrente, il nostro simpaticissimo amico Nello Benedetti Sobrinho, con grande costernazione delle sue innumerevoli ammiratrici, commetteva l'imprudenza di compiere un altro anno di esistenza.

Sebbene insistentemente sollecitati da una miriade di curiose lettrici, non saremo certamente noi a precisare, in numeri arabi o romani, le primavere del maschio gerente della Galleria Benedetti, il quale, oltre che seguire con zelo, passione e intelligenza, il suo egregio zio, Prof. Nello Manlio Benedetti, negli ascosi sentieri dell'Arte, trova modo e tempo di attuare una politica demografica ammirabile, non soltanto nella zona cittadina intestata al Barone di Itapetininga, ma in altre recondite urbane eziandio.

Mantenendoci nella trincea della nostra discrezione, promettiamo spifferare in qualche mezzo del cammino di nostra vita si trovi il nostro amico, non appena egli si sarà deciso a scegliere in forma stabile e definitiva una macchina umana, particolare ed esclusiva, per dar prole legittima e numerosa — questa grande terra, che ne ha tanto bisogno.

Per ora ci limitiamo a segnalare la ricorrenza che, sebbene imprecisa nell'ordine numerale, è sufficiente a rallegrare le sfere mondane della nostra città, ove Nello Benedetti Sobrinho è tanto noto e ben voluto.

Mill'anni ancora!

RODOLFO BONFIGLIOLI

figlio del noto e stimato banchiere connazionale Cav. Rag. Alberto, ha brillantemente sostenuto e superato l'esame per l'ammissione al 1.º anno ginnasiale.

Al simpatico e piccolo studente auguriamo un avvenire splendente, quale la sua vivace intelligenza lascia facilmente presagire.

PROF. VITO PERONA

Si trova ospite di S. Paolo, ove conta realizzare una Esposizione propria, il noto pittore Prof. Vito Perona, simpatica figura di nome di romano, che sotto due baffetti alla Guglielmo aprì uno scilinguagnolo di una irruenza paragonabile soltanto alla fecondità del suo pennello.

Il prof. Vito Perona, che ha esposto nel Congo Belga, al Cairo, in Alessandria, al Canada e negli Stati Uniti inizia il giro delle città antartiche da questa bellissima S. Paolo, ch'è la vetta da cui si librano tutte le aquile artistiche per loro voli australi.

Opportunamente, segnaleremo la data e il luogo dell'Esposizione.

Intanto, auguri.

La Casa Byington lancia sul mercato il nuovo tipo di ghiacciaia "Leonard" modello 1937.

Presenti le più alte personalità del commercio Paulistano, i rappresentanti della stampa cittadina, i rappresentanti delle stazioni-radio e le più distinte famiglie della Società Paulistana, la forte e rinomata Casa Byington ha inaugurato, sabato scorso, giorno 20, in largo da Misericordia, 4, la nuova Sezione per lanciare sul mercato le ghiacciaie "Leonard" modello 1937.

Le "Fabbriche Leonard" contano 56 anni di vita e sono tra le più antiche e migliori del mondo per ciò che riguarda le ghiacciaie, perfezionate attraverso 56 anni di sagge e razionali esperienze.

Le ghiacciaie "Leonard" si raccomandano oltre che per l'utilità, per l'eleganza delle loro linee.

Nel modello 1937, è stato introdotto, tra gli altri miglioramenti, quello del "Master Dial". Esso contiene un termometro che permette il controllo della temperatura di refrigerazione per 13 punti distinti.

Il "Master Dial" potrà quin-

di essere regolato d'accordo con la temperatura raccomandata per ogni singolo alimento da preservare.

La nuova ghiacciaia "Leonard" è lanciata nel Brasile a mezzo delle sette succursali della Casa Byington: in S. Paolo, Rio de Janeiro, Recife, Bahia, Porto Alegre, Santos e Curitiba.

Alla cerimonia inaugurale, che investì un carattere di autentica e simpatica familiarità, diversi oratori, tutti applauditissimi, presero la parola per inneggiare alla inimitabile vittoriosa fortuna del nuovo perfezionato prodotto "Leonard", dotato com'è da insuperabili caratteristiche.

Furono serviti dolci e "champagne" a profusione ed in tutti i convenuti regnò la massima all'egria e la più schietta cordialità.

Alla forte e stimata Ditta "Byington & Cia." i rallegramenti del "Pasquino Coloniale" nonché i suoi più caldi voti augurali.

UNA MEDAGLIA DI BENEMERENZA ALLA DITTA

"ANCONA LOPEZ & CIA."

Quale Delegato Generale della Croce Rossa Italiana in Brasile, il Gr. Uff. Augusto Marinangeli consegnava l'altro ieri alla Ditta "Ancona Lopez & Cia.", una medaglia di Benemeranza con relativo Diploma.

L'Onorificenza, conferita alla forte e rinomata Ditta dalla Croce Rossa Italiana su proposta del Ministro di Stato, sen. Filippo Cremonesi, viene a premiare l'attività svolta dal Direttore della Ditta, cav. rag. Vincenzo Ancona Lopez, in pro della benemerita Istituzione, attività che è stata particolarmente febbrile e intensa durante il periodo della campagna italiana in Africa Orientale.

Il "Pasquino" invia all'egregio e distinto connazionale cav. rag. Vincenzo Ancona Lopez le sue più calde e sincere felicitazioni.

CULLE

Durante la settimana scorsa, sono nati in S. Paolo: Sergio Simondi dell'ing.

Enrico — Edivani d'Aconti di Braz — Rita Stavale di Armando — Roberto Capasso di Mario — Annibale Guerra di Ernesto — Neyde Augusta Regnani di Giovanni.

COMPLEANNI

Durante la settimana scorsa hanno festeggiato il loro compleanno, in questa Capitale, i seguenti connazionali:

Marina Momo di José — Ercilia Martini — Pasqual-Guzzardi — Gilberto Nunes di José Augusto — José Galante di Renato — Italia Badolato.

DECESSI

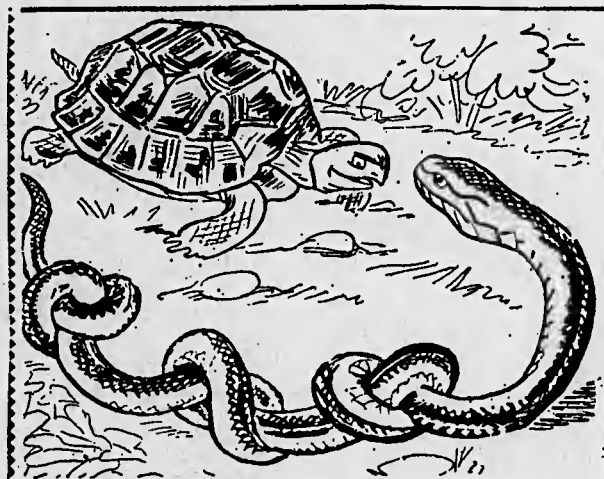
Durante la settimana scorsa, hanno cessato di vivere in questa Capitale, i seguenti connazionali:

Carminè De Chiaro — Angela Paslanotto — Giuseppe Novello — Giulio Ferreira — Domenico Antonio Cipullo — Angelo Picciani — Malvina Pecora — Umberto D'Angiolella — Innocenzo Monti Paganini — Aquilina Savioli Panzone — Dante Gibertoni.



LOTERIA PAULISTA

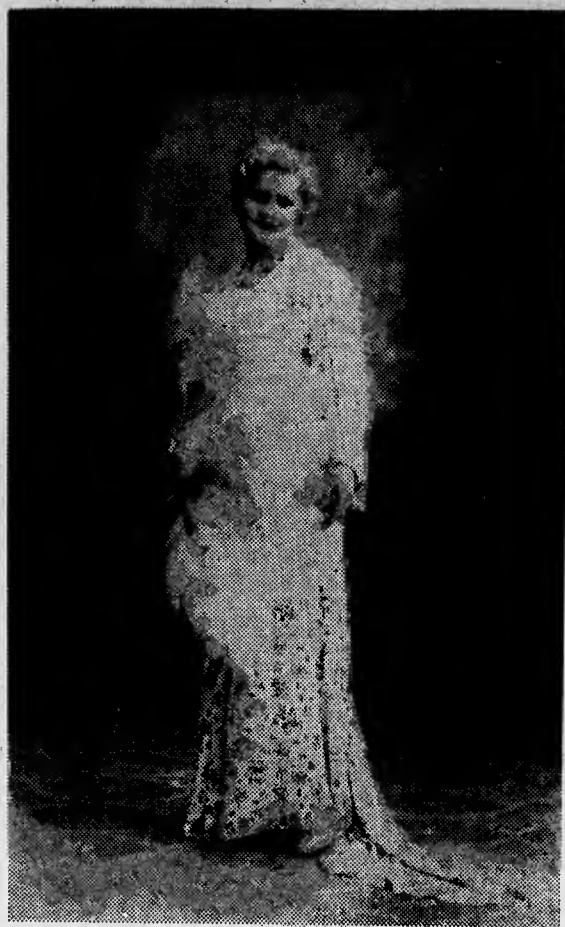
A Nossa Loteria



IL SERPENTE — Mi sono fatto un nodo per ricordarmi di andare dalla fidanzata, un altro per non dimenticare un appuntamento, un terzo perché non mi passasse di mente di recarmi a pagare le tasse... e adesso non posso andare in nessun posto perché non mi riesce più di muovermi!

"atlantico" prodotto della
"a b r a t i"
la sigaretta aromatica

Mafalda Vitelli



Si è spenta lunedì scorso, giorno 22, all'Ospedale Sta. Caterina, la giovane e simpatica artista Mafalda Vitelli.

Faceva parte della già disciolta Compagnia "Napoli Canta", ove primeggiò per la sua seducente arte scenica non disgiunta ad una bellissima voce di soprano.

Ammirata ed apprezzata nelle sue geniali creazioni artistiche, la Vitelli era riuscita a formarsi un imponente

pubblico di entusiasti ammiratori.

Perciò la notizia della sua fine prematura lascia un largo rimpianto oltreché negli ambienti artistico-teatrali, nel pubblico dei suoi fedeli ammiratori.

Il "Pasquino" di molto rammaricandosi per l'inattesa e dolorosa dipartita, invia ai parenti della cara Estinta le sue più sincere condoglianze.

* * *

ITALO DE FINIS

Sabato scorso, giorno 20, si è spenta la nobile esistenza del Cav. Prof. Dott. Italo O. de Finis lasciando inconsolabili la sposa N. D. Adele Grassi, i figli Prof. dott. Mario, dott. Italo, Carmem, dott. Aldo, Mignon e Alberto, il genero dott. Pedro Miracca, le nuore Dina Vierci Gautier, Elsa Mors, i nipoti, il fratel-

lo dott. João, i cognati Colonnello Comm. Conde Alexandre Biancoli e Marchesa Elena Salvi.

Le onoranze funebri, che ebbero luogo all'indomani del decesso, riuscirono una chiara e commossa attestazione del cordoglio che l'irreparabile perdita ha provocato in tutti coloro che, amici o conoscenti ammiravano nel Cav.

De Finis la figura del perfetto gentiluomo e dell'instancabile lavoratore sempre dal cuore fraternamente aperto.

Alla famiglia dell'Estinto vadano le più sincere condoglianze del "Pasquino".

* * *

ANGELO BAMONTE

Il giorno 20 del corr. mese,

è spirato il nostro egregio connazionale Sig. Angelo Bamonte, solerte e distinto commerciante di questa piazza.

Ai figli Giuseppina, Maria, Anna, Antonio, Francesco, Filippo e Lucia, colpiti da sì crudelle e irreparabile perdita, il "Pasquino" invia le più commosse condoglianze.

jockey club

Per domani il Jockey Club farà realizzare nel Prado di rua Bresser un'altra riunione turfistica. Dieci equilibrate corse verranno disputate fra cui figura il premio classico "Eleuterio Prado" con la dotazione di 10 contos su un percorso di 800 metri. Questa corsa desta grande interesse. Nel premio "Imprensa" scendono in lizza: Claxon, Sa-petre, Acertada, Star Light e Blue Devil. Anche questa corsa è attesa con grande interesse. La 1.^a corsa avrà inizio alle ore 13.15 precise e con qualunque tempo.

Ai lettori del "Pasquino" diamo i nostri "paipites":

1.^a corsa: Onino - Festa

- Fada	12
2. ^a corsa: Littoria - Estrangeiro - Mandy ...	12
3. ^a corsa: Ducato - Grapirá - Estro	34
4. ^a corsa: Ancona - Africana - Rigueira	34
1. ^a corsa: Nrandi - Turbina - Flexa	14
6. ^a corsa: Bellegra - Mecenas - Predilecta ...	13
7. ^a corsa: Taladro - Zagnaga - Pickless	12
8. ^a corsa: Alubia - Karturno - Arbolada	23
9. ^a corsa: Salpetre - Claxon - Star Light	23
10. ^a corsa: Funding - Galles - Cow Boy ...	34

STINCHI

Don't forget that propaganda in this newspaper is efficient, because il Pasquino Coloniale:

1. Circulates very widely amongst a great reading public represented by two million Italians resident in this State.
2. Is thirty years old.
3. Is up-to-date, well printed on excellent paper, has at least 28 pages and is sold at the very low price of 200 reis.
4. All advertisements are distributed in the text itself.
5. Charges for advertisements are less than those of other newspapers of its kind.
6. It offers exceptional advantages for yearly and half-yearly contracts.

For greater efficiency advertise in Il Pasquino Coloniale!

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANCAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO.

FILIAL: Praça de Republica, 50 — SANTOS

con la fede
si vince

Oh, il grande albergo di lusso, direi quasi! Quale formidabile speculazione, se fatta con quel profondo acume affaristico che in me è innato!

Quando mi si offrì un grande albergo di lusso, situato nel quartiere più periferico e più popolare della città, subodorai subito il grande affare.

Mi si disse: "Sta in guardia, Candido, direi quasi! Non abboccare! Un grande albergo di lusso deve stare nel centro della città, o almeno in un quartiere aristocratico, o in un quartiere commerciale, o in una città di villeggiatura, in una stazione climatica, ma mai in un quartiere popolare e periferico di una città".

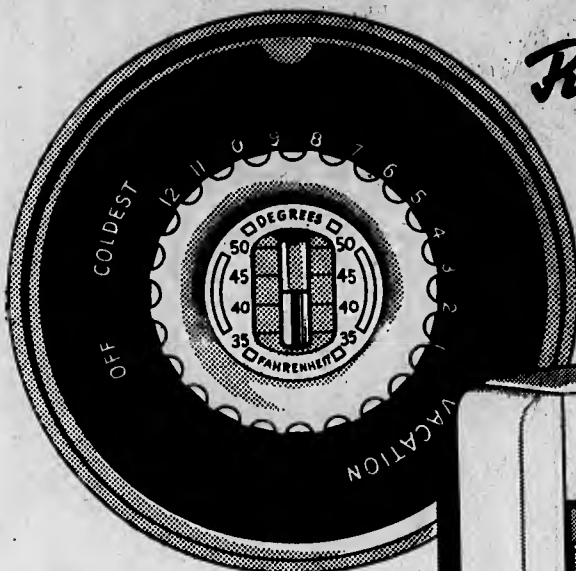
**CABELLOS
BRANCOS**

CASPA
Queda
dos
Cabellos

**JUVENTUDE
ALEXANDRE**

Ciò mi si disse ed io risi con quel riso che in me denota fede e serenità. Il vecchio proverbio cinese ammonisce: "Compra l'albergo di lusso e leggi l'Orlando furioso". Grandezza dei proverbi, direi quasi! Non esitai ad acquistare il grande albergo di lusso; il giorno in cui andai a concludere l'affare, trovai l'albergo straordinariamente affollato: gente che andava, gente che veniva. Col buon senso che mi distingue, capii subito che si trattava di un albergo frequentatissimo.

Conclusi l'affare in un batter d'occhio e, ad acquisto avvenuto, andai ad accompagnare mia moglie che, secondo un'annosa abitudine,



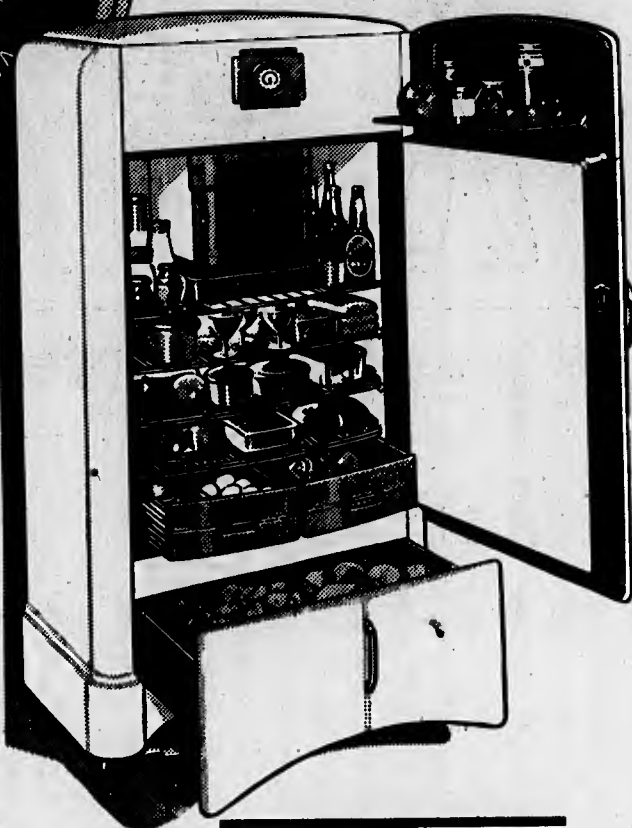
Controlando melhor as diversas fases da refrigeração - o "Master Dial" garante máxima eficiência de funcionamento e maior economia.

SAUDE e economia domestica... Nesse campo largamente explorado - o **LEONARD 1937** vem estabelecer um novo conceito de refrigeração! Com o "Master Dial" - vulgarizador regulador que inclui um termometro ao nível da vista - o **LEONARD 1937** consegue um funcionamento de desconhecida eficiência e uma economia que só por si lhe justificaria a aquisição! E esse é apenas um dos muitos e avançados aperfeiçoamentos desse mais completo refrigerador! Inovações técnicas, moderno acabamento, linhas distintas — em tudo, a ultima palavra em refrigeração domestica.

LEONARD 1937!

Uma nova conquista em

Refrigeração!



BYINGTON'S

LARGO DA MISERICORDIA, 4
SÃO PAULO

Curitiba - Santos - Recife - Porto Alegre - Rio de Janeiro - Bahia

ne, fuggiva con uno sconosciuto per non assistere al mio sfacelo finanziario, per usare una sua infelice espressione. Ancora una volta quella donna priva di fede fuggiva direi quasi.

Grande fu la mia sorpresa quando, il giorno dopo l'acquisto del lussuoso albergo, nessuno venne a prendere una camera, né anima viva varcò la soglia del bellissimo palazzo. Lo stesso increpabile inconveniente si verificò anche nei giorni successivi. Ed in verità passarono settimane e settimane senza che un solo cliente

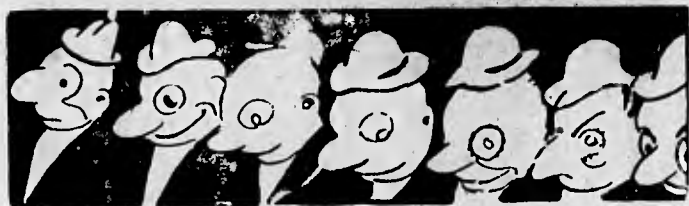
entrasse nel mio lussuoso albergo, direi quasi.

Un giorno entrò un tale, un mio conoscente, che prese a beffeggiarmi. "Lo sapevo — egli disse — che nessuno sarebbe venuto in un albergo di lusso situato in un quartiere ultraperiferico e popolarissimo. Tutta quella gente che vedesti andare e venire il giorno dell'acquisto era prezzolata dal vecchio proprietario, per farti credere che nell'albergo si svolgesse un enorme traffico". E il mio conoscente se ne andò irridendomi. Ma anch'io risi fiducioso, no-

nostante la rivelazione fosse tale da far vacillare qualunque fede. La mia non vacillò, direi quasi.

E fu con un fiducioso sorriso che andai incontro ad un distinto signore che mi offrì cento milioni per provare un suo potente esplosivo nel mio albergo, che era stato da lui scelto a causa della straordinaria stabilità. All'uopo egli mi offrì cento milioni, che io incassai con fede, gridando: "Viva gli alberghi lussuosi, benché situati in quartieri periferici e popolari, direi quasi!".

CANDIDO



telefonide

— Pronto!
— Pronto!
— Caterina!
— Cara Enrica!
— Stamattina,
mi vorresti accompagnare?
— Dove?
— Vedi, devo fare
una spesa...
— Che, un cappello?
— No, un vestito.

**SOLO
CALZATURE
NAPOLI**

— Proprio quello
che mi serve...
— Pure a te?
— Per l'appunto.
— Beh, perché
non andiamo a fare insieme
questa spesa? Sai, mi preme
il consiglio di un'amica
che ha buon gusto.
— Vedi, Enrica,
m'è impossibile venire...
— Pronto!
— Pronto!
— Mi vuoi dire
cosa mai te l'impedisce?
— Ecco... vedi...
— Sì capisco!
— Ho già bell'e indovinato:
avrà qualche innamorato

che t'aspetta...
— Questo no...
— Ed allora?
— Ti dirò:
vado in cerca d'un vestito...
— Beh, ma questo l'ho capito,
me l'hai detto già una volta.
— Sì, l'ho detto...
— E allora?
— Ascolta:
cerco un abito speciale...
— Non lo vuoi proprio invernale?
— Non lo so... m'è indifferente;
m'interessa solamente
che sia bello.
— Quest'è giusto;
ma per scegliere tu hai gusto,
è perciò che ci terrei
ad andar con te.

— Verrei,
ma non posso, cara mia;
vedi, andando in compagnia
d'un'amica, non si può
scegliere l'abito...
— Ma no!
Me lo dici per scherzare...
Tu dovunque puoi trovare
il vestito più elegante,
sia leggero, sia pesante:
una bella confezione
rosa pallido, marrone,
gialla, grigia, rossa, verde...
Credi, l'occhio ci si perde
in quell'orgia di colori!

Cosa vuoi? Disegni? Fiori?
Tinte unite? Fantasia?
Trovati tutto, amica mia...
Vuoi venire, dunque?
— Vado
a comprarlo con Corrado...
E' un mio caro... conoscente;
hai capito?
— Certamente!
Tuttavia non ho capito
come vuoi che sia il vestito:
liscio, oppure piegheggiato?
— Io lo voglio regalato!

IL CRONISTA TELEFONICO

le balle son balle!



le bolle di sapone non possono competere con gli areo-
plani e gli areoplani non riusciranno mai a seguire
l'Astronave nelle sue traversate transferiche. Soltanto i
prodotti PAN hanno raggiunto la Luna, e sulla Terra,
Caramelle, Cioccolattini, Bombons ed altre delizie non
sono reperibili che nella Fabbrica di S. Caetano della
PRODUCTOS ALIMENTICIOS NACIONALES LTDA.



Cerebro magico E' O

DAQUELLE QUE USA O

TONOPHYL

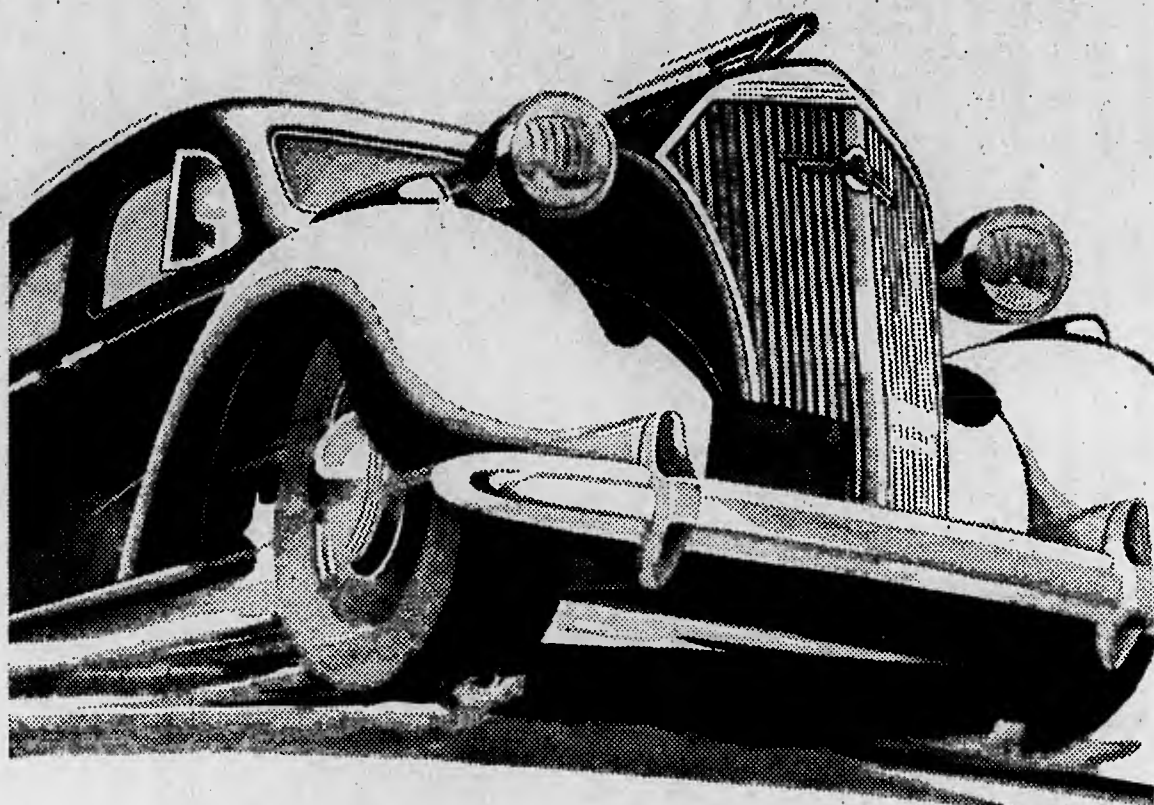
TONICO DO CEREBO, GERADOR DAS FORÇAS
PHYSICAS E MENTAES, ESTIMULANTE DA
ESFERA NEURO SEXUAL

DEPOSITARIOS DROG BRASILEIRAS ANDRADAS, 21 - RIO

EM SAO PAULO: DROGARIA MORSE — José Bonifácio, 129,

L'auto Chevrolet

oggi completamente nuova



L campione mondiale nelle vendite del 1936 si presenta ora, più che mai, in condizione di sostenere il campionato.

Completamente nuova, è una automobile stupenda in tutti i dettagli. Per produrre alta velocità e stretta economia, non ha bisogno di due motori. Basta il suo perfezionato motore di 85 H. P. La carrozzeria è più lunga, più larga, di acciaio da pun-

ta a punta e assolutamente silenziosa. E' un'automobile confortevole al massimo grado. Il pavimento è liscio e senza "tunnel". I freni idraulici perfezionati, i vetri di sicurezza, la direzione a prova di urto e centinaia di altri miglioramenti completano le sue qualità. Vada oggi stesso a vedere la nuova Chevrolet. La guidi, e rimarrà veramente entusiasmato!

E' UN PRODOTTO DELLA GENERAL MOTORS

CHEVROLET *per* 1937

AGENTI CHEVROLET IN SAN PAOLO:

OTTO PENTEADO & CIA.
Rua D. José de Barros, 18

ROSA, MESQUITA & CIA., LTDA.
Av. São João, 587

CASSIO MUNIZ & CIA.
Praça da Republica, 60

S. A. B. E. MESTRE e BLATGE'

Av. Rangel Pestana, 1038 — Rua Butantan, 101

ALTRI AGENTI IN TUTTE LE CITTÀ DEL BRASILE

Dicono gli igienisti...

Si discute, negli ambienti scientifici del Brasile, l'importante problema dell'alimentazione del popolo. Dicono gli igienisti che il pubblico, in generale, e perfino le persone più colte, non sanno nutrirsi. Alcuni mangiano troppo, altri troppo poco; i bambini sono poi le vittime più numerose dell'alimentazione disordinata. Per ingenuità ed ignoranza, mangiano tutto quello che loro fa gola, perfino frutta verde o già guasta, dolci comprati nella strada, sorbetti di fabbricazione sospetta, ecc.

E' dovere dei genitori, sorvegliare severamente l'alimentazione dei bambini, poiché dal cattivo regime alimentare provengono perturbazioni diarreali che possono aggravarsi fino a provocare la morte. Occorre non perdersi tempo nel sottoporli ad una indispensabile e corta dieta idrica. In tali casi come medicinale complementare, non vi è cosa migliore dell'Eldoformio della Casa Bayer, con azione curativa e ricostituente della mucosa intestinale.

Le madri premurose giammai devono dimenticarsi di tenere in casa un tubo di queste magnifiche compresse.

CONNAZIONALE — In Italia ed in Brasile sono state innumerosissime le testimonianze di cordoglio per la morte del Conte Francesco Matarazzo, e le onoranze tributate alla memoria dell'indimenticabile Estinto da parte di Associazioni, Enti Consessi. Nessuna voce stonata s'è levata nel coro unanime di rimpianto.

Siamo contentissimi di rilevare, dal discorso del R.^o Console Generale alla Commemorazione dell'Ospedale Umberto I, che il Commissariato per l'Esposizione del Cinquantenario dell'Emigrazione ha deciso di dedicare un Padiglione alla memoria del Conte Matarazzo. La consacrazione del lavoro italiano in Brasile non poteva mancare di onorare la figura che ne è ormai il simbolo, tanto più quando questa consacrazione, con l'adesione all'Esposizione dei Governi brasiliano e italiano, assume un carattere nettamente ufficiale, certi di interpretare il sentimento di tutti gli italiani di S. Paolo, ci congratuliamo vivamente con quell'infaticabile assertore d'italianità ch'è Francesco Pettinati, anima dell'Esposizione del Cinquantenario dell'Emigrazione, — per l'idea di questo significativo omaggio alla memoria del Conte Francesco Matarazzo.

CACCIATORE — Tutto va nel miglior modo nel migliore dei mondi possibili: cioè, col vento in poppa. Ma a Marzo, forza.



piccola posta

CIRCOLINO — Il ritorno di Donato Plastino in seno al Consiglio Circolino sembra che sia ormai una cosa certa, perché è unanimemente desiderata. Siamo informati che la lista per le prossime elezioni è in elaborazione, e che ci sono buone speranze di riuscire a formarne una atta a non suscitare la minima opposizione.

MARTUSELLI — 500.

MORALISTA — Evidentemente, a noi interessano un lazzo le passate e le attuali prodezze di quel turco-albanese ch'è il noto strozzino di bassa classe Leonardo Smilari. Se noi lo prendiamo un momento con le pinze, è per rispondere ai suoi atteggiamenti di cittadino moralista. Con un passato ed un presente come i suoi, c'è poco da salire in cattedra!

MALIGNO — Il nostro caro amico, Lazzati Lodovico, nel suo passato antico, ha un neo nell'ombelico. Se vuoi che te lo dica, fa rima con... il fico.

QUESTO E QUELLO, AMBIDUE, L'UNO E L'ALTRO, TUTTI E DUE, ENTRAMBI — Ma dove diavolo siete andati a ficcarvi, che non se ne sente più parlare?

MUGNAIO SANTISTA — Ora il Gr. Uff. Giovanni Ugliengo, nostro ex-collaboratore d'ispane barzellette, con le nuove fabbriche, s'è messo a fondare anche delle città. Così, di sana pianta, come se si trattasse di un castagneto. Fino a qualche anno fa, egli comprava immobili nel perimetro centrale. E' riuscito ad acquistare buona parte della Città di S. Paolo; ma quando ha visto che, con la costruzione di una casa all'ora nel perimetro urbano, non avrebbe potuto far fronte, lui a far "escripturas", e gli ingegneri a costruire, all'espansione edilizia cittadina, s'è concentrato un po', ed ha detto:

— E come faccio?

Cinque minuti dopo esclamava:

— Eureka! Da oggi in poi fondo una città all'anno, e buona notte!

Ed ha cominciato a costruir la prima attorno alla sua nuova fabbrica.

CONFETTARO — Allegramente: Pinoni s'è ritirato dalla concorrenza. Siamo tutti liberi: confettai maschi e confettare femmine!

PADEIRO — Con la farina di Argente? Ohibó!

VENETO — Mantenere quel lavativo di Casalanguida alla direzione della Lega Lombarda è un controsenso sino a un certo punto. Le rovine di quello che fu una fiorente società non possono essere rovistate che dalle rovine di quello che fu un uomo.

LETTERARIO — Sì, si sente parlare di "Supplementi" da Lodi. Speriamo bene.

LUDOVICO — Ma quanta pubblicità abbiamo, ma quanta, ma quanta. Se séguita così, malgrado la nostra già proverbiale onestà, saremo costretti ad aumentare i prezzi. E tutta roba straniera: c'è poco da far chiacchiere.

VIAGGIATORE — Tutto è bene quel che finisce bene.

MATTEO — Bei figli, quelli che avete messo al mondo.

PESCATORE — Politica? Nadie, muchacho! Noi cominceremo a far politica nel 1940 — perché nel 1940...

Guarda che senza volere stavamo per entrare nel seminato.

SCOMO — E piantatela.

COLLABORATORE — Mandate, mandate: quando è roba spiritosa, ci fa piacere pubblicarla. Serve a farci lavorare di meno, e nessuno detesta quanto noi quell'imbecille che inventò il lavoro.

ABBONATO — Tutti i nostri abbonati hanno diritto alla pubblicazione gratuita di notizie di vita mondana e sociale. Però bisogna rimettercele sino al mercoledì sera. Tutto quello che ci viene consegnato dal giovedì in poi, verrà pubblicato nel numero della settimana seguente. In quanto alla rimessa, ve l'abbiamo detto: reclamatione col postino. O telefonate: 2-6525.

SALAMANDRA — La Salamandra dorme, ma anche quando dorme "Impera e Regge". Intanto si rinforza per le probabili cruenti giostre.

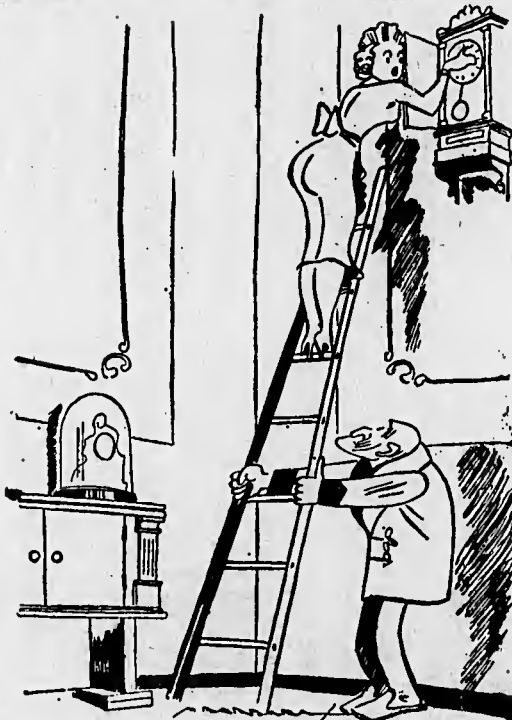
DISEGNATORE — Non può essere che a S. Paolo non ci siano gli oggetti che cercate. Vi siete rivolto all'Emporio Michelangelo, di Rua Libero Badaró? E' la casa più completa del genere, e non potete lamentarvi fin quando non l'avrete visitata.

NICOLA DE GENNARO — E' morto nella settimana il signor Nicola De Gennaro. L'estinto era originario di cospicua e distinta famiglia di Avellino ed esercitò, prima in questa capitale e poscia a Rio de Janeiro, le funzioni di rappresentante commerciale. Recentemente si era stabilito a Baurú dove continuava il suo lavoro di rappresentanze.

Nicola De Gennaro era sposato con la signora Raffaella Pedatella, figlia del cav. prof. Francesco Pedatella e lascia i seguenti figli: dott. Armando, Silvia e Jole, quest'ultima recentemente sposata col signor Naur de Barros Castro, residente a Baurú.

Al nostro caro amico Fortunato Pedatella, di cui l'Estinto era cognato, ed alla Famiglia tutta, le nostre condoglianze.

quando la serva é buona



LA CAMERIERA — Io non riesco a capire, signor Antonio, perché lei sia andato a comperare proprio questo orologio che si deve caricare ogni quarto d'ora.

dizionario sintetico

ANNIVERSARIO — Una data che esce dall'ospizio.

MERCURIO — L'argento in gelatina.

ANELLO — Il propulsore del fidanzamento.

CONFIDENZE — Il N. 100 dei segreti.

DOLLARI — La tappezzeria dei Divi.

FLIRT — Il periplo di una donna.

DECOLLETE' — Un argomento cosmopolita.

GHIACCIO — La geometria dell'acqua.

LOTTERIA — L'Ufficio dei sogni.

ROSSETTO — Il lubrificante dei baci.

LETTO — La husta del sonno.

AVVISI ECONOMICI — La "Divina Commedia" dei disoccupati.

BIONDA PLATINATA — La negativa fotografica di una bruna.

CIGNO — Il punto interrogativo vestito di bianco.

BASTONE — Un ombrello nudista.

MARE — Un bicchier d'acqua a grande tiratura.

SPECCHIO — L'autoritratto esposto al popolo.

SALVADANAIO — L'ombelico.

VULCANO — Una montagna che soffre di stomaco.

PAVONE — Un volatile in abito da sera.

SPAZZOLINO DA DENTI — L'imbianchino del sorriso.

MATITA — Una penna senza convinzione.

ELEGANTE — L'animale-pinocechio.

GABBIA — Il Sing-Sing degli uccelli.

CILIEGIA — L'alceva dei vermi.

BANDA — La musica che prende un po' d'aria.

LINGUA — L'ufficio-presagi delle purghe.

PENITENZIARIO — L'elenco telefonico della malvagità.

SVEGLIA — L'ora parlante.

GATTO — Le pupille della notte.

VENTAGLIO — La ginnastica del caldo.

SPIEDO — La lancia gastronomica.

ANTIPASTO — Il proemio della bocca.

ONOMASTICO — Il compleanno che non sa l'aritmetica.

FUTURO — Un verbo futurista.

MOLTIPLICAZIONE — L'aritmetica con il premio di demografia.

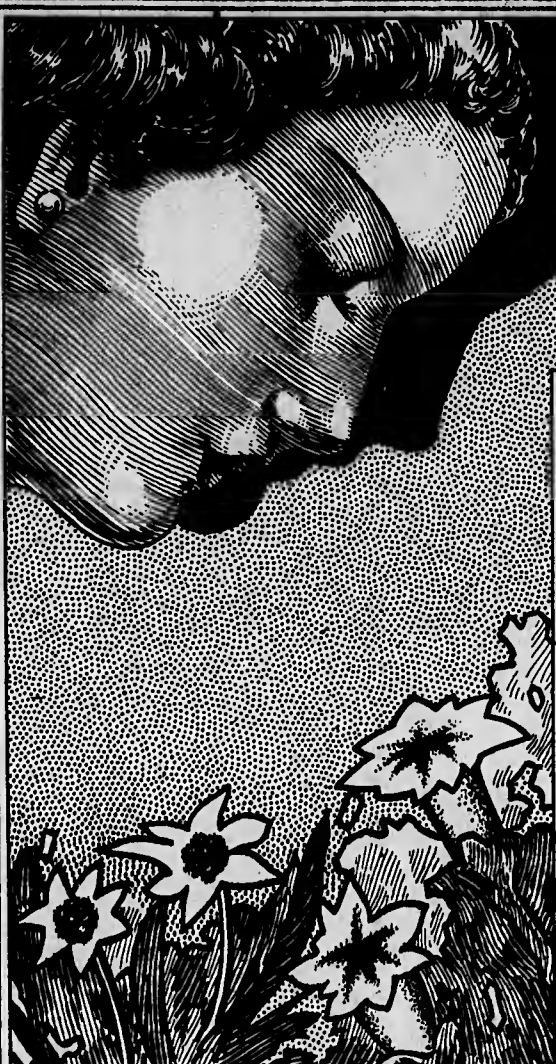
OSIRIDE — Giove sceso in un albergo egiziano.

NEVISCHIO — La neve fuori allenamento.

COLONNATI — I millepiedi dell'architettura.

EUFEMISMO — Una parola con la foglia di fico.

MAOMETTO — Il tappeto turco delle anime.



ACQUA DI COLONIA
BRILLANTINA
CREMA
LOZIONE
PASTA DENTIFRICIA
CIPRIA
SAPONE LIQUIDO
SAPONE
TALCO

SUZETTE

GRANADO

CATACLISMA — La scampagnata dei terremoti.

FISCHIO — La romanza del capostazione.

LOGARITMI — I bacarozzi dei numeri.

RUGGITI — Le scariche della giungla.

TORRE — Un campanile fuggito dal convento.

VAGITI — Le frasi celebri dei neonati.

ARCHIVO — Il grande albergo dell'inutilità.

OSSERVATORIO — Il paleo del cielo.

EMPORIO — Un negozio che non si compromette.

CLOROFORMIO — L'agente assicuratore delle operazioni.

SCORPIONE — Il Dott. Jeckill degli insetti.

TORTO — Il capitalista delle liti.

GHIRIBIZZO — Un desiderio vestito da pagliaccio.

SUPPIZIO — Un urlo che fa un monologo.

DISEGNO — Le marce forzate di una matita.

UN CALICE DI LEGITTIMO
= FERNET-BRANCA =
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

esporte em pilulas

Neste valle de lagrimas, só uma coisa interessa ao mundo: um "joguinho" Palestra e Corinthians... no Parque Antartica. Amanhã tudo estará a postos para o formidoso prelio. Na "nossa" casa as coisas vão ficar mais finas a despeito de não contarmos com o grande Del Nero. Mas isso não tem importancia. Quem é bom já nasce feito; quem quer se fazer não póde — já dizia o grande Zarathustra.

Emmerson poz na bocca de Ennio a celebre phrase: ou tu me adivinhas ou eu te devoro. Eis ahi a incognita Palestra Italia X Corinthians Paulista. Quem vencerá?

O Capodoglio já foi a Capellinha com duas velas de cebo; o Damato já fez promessa com milho nos sapatos; o Tarantino, na intimidade de sua elegantissima vivenda de verão, (cottage) já poz o paletó do avesso; o Giacomini, já quiz garantir uma missa "après la victoire"; o Ramos prometteu ao Amilcar um par de sandalias pertencentes a Gollas. E assim por diante. Ha uma febre de promessas e suspiros.

O medo anda em todas as almas castas e puras.

O juiz, o heróe futuro, naturalmente entrará em campo munido dos indispensaveis apetrechos defensivos... para não se maguar. Vê lá que elle está disposto a bancar o martyr em pleno seculo XX...

Os dois quadrós estão bem preparados. Fabbi e Amilcar, os dois turunas, dois "parceiros na malandragem", apostarão 50.000:000\$000! O De Vivo ha dois dias que não prêga olho. O Cambon já disse que prefere assistir ao jogo... pelo radio para evitar emoções compromettedoras!

Um aviso damos aqui aos que soifrem da aorta: abstenham-se de ir assistir ao "barulho" mesmo porque o chatô é grande e dá muito lugar para... correr...

Será que o bom senso acordou, Maricas? Chaubreau!

NÃO ADIANTOU A MANOBRA

Os palestrinos deram sapiente nota de benedictina paciencia. Conseguiram aceitar tudo quanto os "heróes" improvisados da "cançada" rosada lhes impingiram. Desse modo, dos 9 a 2, no entender dos technicos com farofa e tudo só deviam valer dois. Resultado: empate de 2 a 2!

Porca miseria! — como dizia o Tarantino. Todo o mundo não póde vêr o Palestra nem pintado!

E é a verdade. "Elles" têm uma tal "réiva" do "branco-verde" que se pudessem fariam o Palestra sumir na curva. Se praga de urubú esfomeado matasse cavallo gordo, não haveria, mais, por certo, cavallo gordo nem urubú esfomeado.

O Paulista, com toda a boa vontade e seus rompanes de cavalleiro da triste figura, ainda quiz se metter a valentão, coisa que os palestrinos fingiram que não perceberam porque amanhã teremos o tão desejado joguinho com os famosos corinthianos. Imaginem só se elles fossem revidar os adversarios, já industriados por certos interessados para entornar o caldo da pichorra... Era só apresentar o segundo quadro e, mesmo assim, crêmos, a coisa não

andaria tão facil para os campeões que haviam pensado que o Luzitano não tinha osso e era só carne tenra! E o resultado foi o que se viu: "la bianco-verde" não deu confiança e espera confiante o grande prelio de amanhã. Que Deus a proteja...

Maestro, toque o nó suino!

Aquella torcida "ad-hoc" no reservado do Paulista, domingo ultimo, estava com o perdão da palavra, muito indecente. Tudo contra o Palestra. Coitado do Palestra! Ser miseravelmente espoliado de tão legitima victoria!...

O diabo é que essas pessoas de "responsabilidade" — como diz o Gino Restelli — parece que não têm "paura" do ridiculo.

Torcer é humano. Mas torcer contra o Palestra daquella forma tão desbriada é... simplesmente "roba da fesso"...

— Vão pentear macacos!

PARA O LUZITANO... TUDO!

Vocês querem vêr que os "portugas" tomaram juízo? "Manaja la miseria"! — que susto levaram os campeonissimos, com Teleco, Rato, Vicente e tudo! 3 a 2. dessa forma é querer bancar o cordeiro só para assustar

o leão, cujo papel, na actualidade, está confiado á nossa "mui bien amada Palestra," que Deus a conserve sã e forte para dar "réiva nelles..."

Muito bem. O artilheiro, como nós iamõs dizendo, o celeberrimo Teleco, ficou a coçar espiga no milharal. A camaradagem do juiz deu, tambem, pannos para manga. E tudo terminou bem para o Corinthians só porque ha um deus do futebol e um cacique do apito...

Confere, maestro. Toque o "s'bonde"...

"ELLA HA CADA UMA"...

— Escreveu não leu — záz traz. Escureceu não viu, foi aquelle buraco. A pelota dansava no fundo da rede da Portuguezia, sem que o S. P. R. tomassê o trem atrazado. Ao que parece, essa lenda de invencibilidade systematica no proprio campo é fava contada. A coisa muda, agora, de figura. Antigamente prá baixo todos os santos ajudavam. Agora prá cima toda a coisa muda. Só não muda a "garganta" da torcida local que em materia de perder ou empatar é leiga...

Mais leigos somos nós que desconhecemos "in-totum" a philosophia collectiva das massas...

Que besteira, santo Idiot!... Será que a coisa vae mudar mesmo?

— Socega, canario!

CAMPEAO DA DISCIPLINA...

O São Paulo deixou ao Santos o appellido de campeão da technica e se arrogou o direito de usar o distico de campeão da indisciplina. Ainda bem que o caso não se refere ao Palestra! Isso é lá com o tricolor que em nada é parecido com o de saudosa memoria, o tricolor dos Zarzur, Iracino, Araken, Luizinho, Vega, etc. Deus os fez e o diabo os...

ajuntou!

— Indalecia: me dá o nó agudo da Norma?...

A FUSAO ESTUDANTES - S. PAULO

Quem espera sempre alcança Mesmo em tempo de bonança!ça!

Quem acceita a contradança Fica pesando na balança, Mastigando sem tardança Os efeitos da alliança Brinquedinho de creança! Vãmos entrar nessa festança!ça?

Quem espera sempre alcança!ça!

A hypothetica alliança!...

O PYRAMIDAL JOGO DE AMANHA

Palestra e Corinthians! Até que enfim. Demorou mas veio! O Parque Antartica vae amanhã estar á cunha.

Por um esfoço de reportagem verdadeiramente sensacional, o "Pasquino" installou um possante alto-falante no ultimo andar do arranha-céo Martinelli, de onde o publico esportivo de S. Paulo poderá acompanhar com fidelidade o desenrolar do sensacional encontro.

Destacamos para a reportagem do campo da luta 20 reporters, dos mais atilados, que não regatearão esforços para cabal desempenho da rude tarefa. Todas as estações de radio estão á disposição do "Il Pasquino" que gastou elevada somma de dollares para bem servir seus abnegados leitores!

Arrivederci!...

Devido estarem todos nossos auxiliares occupados no jogo Palestra x Corinthians não pudemos tomar nota das coisas da Varzea tragico-comica!

Perdoae, leitores, esse involuntario senão... senão lá vae tiro!...

SEMPRE AVANTI!

Prosegue o Esperia, o symphico "clube azul" na sua impressionante trajetoria. A rapaziada está mais do que disposta a enfrentar as vicissitudes reaes das competições, de maneira que o campeonato de polo aquatico já está no "papo". A competição athletica, idem. Nada faz parar os esperistas, nem mesmo quando o adversario banca o Estudantes; futebolisticamente falando, e larga o campo.

Quem não póde, não inventa modas, não acham?

Dott. Guido Pannain

Chirurgião-Dentista

Exprofessore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo

RAGGI X

R. Barão Itapetininga, 79 4.º piano — Sala 405

Chiedere con anteeedenza l'ora della consulta per

TELEFONO 4-2808

2 commedie alla nitroglicerina

Personaggi

IL SIGNOR A.

IL SIGNOR B.

(La scena rappresenta la stanza dell'appartamento del SIGNOR A; all'alzarsi del sipario i due discutono animatamente; il SIGNOR B ha una gamba di legno).

IL SIGNOR A — Vi assicuro che non avrei mai immaginato che noi amoreggiassimo con la stessa ragazza.

IL SIGNOR B — A chi lo dite! Nemmeno io lo avrei mai immaginato.

IL SIGNOR A — In sostanza, ella c'ingannava ambedue.

IL SIGNOR B — Pare anche a me.

IL SIGNOR A — e adesso che la ragazza è in stato interessante, voi pretendete che la colpa sia mia.

IL SIGNOR B — Proprio così.

IL SIGNOR A — Ma perché? Non potrebbe essere colpa vostra?

IL SIGNOR B — No, no; è colpa vostra.

IL SIGNOR A — E io vi dico che è colpa vostra!

IL SIGNOR B — E. inutile insistere. E' colpa vostra!

IL SIGNOR A — Ah, no, signor B!

IL SIGNOR B — Ma sì, signor A!

IL SIGNOR A — Io vi dico che la colpa è soltanto vostra e se siete un gentiluomo farete il vostro dovere verso la ragazza!

IL SIGNOR B — E va bene! Facciamo così: se il bambino nasce con una gamba di legno lo considero mio.

CALA LA TELA

Personaggi

IL SIGNORE

IL LADRO

(La scena si svolge in un luogo affollato; all'alzarsi del sipario IL LADRO ha una mano in una delle tasche del cappotto del SIGNORE).

IL LADRO (sfila la mano dalla tasca del SIGNORE).

IL SIGNORE (parla con un vicino).

IL LADRO (Infila lentamente la mano nell'altra tasca del cappotto del SIGNORE).

IL SIGNORE (parla con un vicino).

IL LADRO (sfila la mano dalla tasca del SIGNORE).

IL SIGNORE (parla con un vicino).

IL LADRO (infila con prudenza la mano in una tasca del vestito del SIGNORE).

IL SIGNORE (parla con un vicino).

IL LADRO con un'espressione di disappunto, sfila la mano dalla tasca del vestito del SIGNORE).

IL SIGNORE (parla con un vicino).

IL LADRO (infila la mano in un'altra tasca del SIGNORE).

IL SIGNORE (si volta di scatto verso IL LADRO e gli

afferma il braccio) — Fara-
butto!

IL LADRO (cerca di liberare il braccio, ma IL SIGNORE lo tiene strettamente).

IL SIGNORE — Lei non si vergogna di mettere le

mani nelle tasche della gente?

IL LADRO — E lei non si vergogna di andare in giro con due testoni in saccoccia?

CALA LA TELA

LUIGI BERTOLDO

CIA SOUZA CRUZ



1200
RE'IS

FABRICA
RUA BRIGADEIRO MACHADO N^{OS} 175A/215
SÃO PAULO

GIORDANO & CIA.

BANCHIERI

Largo do Thesouro n.º 1

S. PAULO

Fanno qualsiasi operazione bancaria, alle più vantaggiose condizioni della piazza.

Tupy



E' lo zucchero che ha già conquistato la preferenza e l'ammirazione del e nost. e ottime mis- sale.

Fabbricato con la più scelta qualità di materia prima — "crystal" delle migliori provenienze — con metodi perfettissimi e scrupolosi, di assoluta igiene, nella più moderna raffineria, questo nuovo ma già vittorioso zucchero offre tutte le garanzie per una infinità di usi in cui lo zucchero è l'elemento principale!

REFINARIA TUPY S/A
RUA 25 DE JANEIRO N.º 200 (LUZ)
Telefono: 4-0513 — S. PAULO



BAMBINI PRECOCISSIMI



— Caterina, parla tu, non é vero che da quando ho cominciato a farti usare le "Lassative Dallari" sono scomparsi tutti i tuoi disturbi ed ora ti senti sempre splendidamente bene?

Allude alle rinomate "Lassative Dallari", il purgante senza dieta, il miglior regolatore dell'intestino.

le bestie spiegate al popolo

il pappagallo

Il Pappagallo appartiene alla famiglia delle vecchie signore che abitano nei giardini sottostanti, ed é un volatile variopinto che desta l'ammirazione del vicinato per la sua intelligenza veramente superiore, ed esercita i latenti istinti malvagi dei bambini del vicinato.

Se il pappagallo non fosse variopinto e non possedesse una briciola di sale in zuc-

questa specie di volatili, svanirebbe come nebbia al sole.

Conobbi a tal proposito un vecchio Colonello a riposo che volle chiamare Battista il suo pappagallo. Ebbene, lo credereste?... Il pappagallo che aveva vissuto in perfetta salute per circa 300 anni come Loreto, morì dopo tre settimane di Battista, schiacciato da un grosso mattone tiratogli in testa da un fanciullo malvagio.

I pappagalli sono dotati di una intelligenza superiore, come abbiamo già avvertito, tanto é vero che riescono a scimmiettare gli uomini, così come le scimmie riescono a pappalleggiarli.

I pappagalli allo stato libero, vivono sugli alberi delle foreste tropicali, cercando inutilmente di imitare il dolce canto degli augelletti. Particolare interessante: — con le penne del pappagallo non é possibile far pedane e scendiletti e nemmeno portafogli, scarpe e bocchini.

Il pappagallo é assolutamente inutilizzabile, ed é forse per tal motivo che esso é dominio pressoché esclusivo delle vecchie signore che abitano in tutti i giardini sottostanti.

MASSIMO ROSSI

Agenzia Pettinati

Pubblicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti
DISEGNI E "CLICHÉS"

R. S. Bento, 5-Sb.

Tel. 2-1255
Casella Postale, 2185
S. PAULO

Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. PAULO

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

Solo **FORD** *offre*

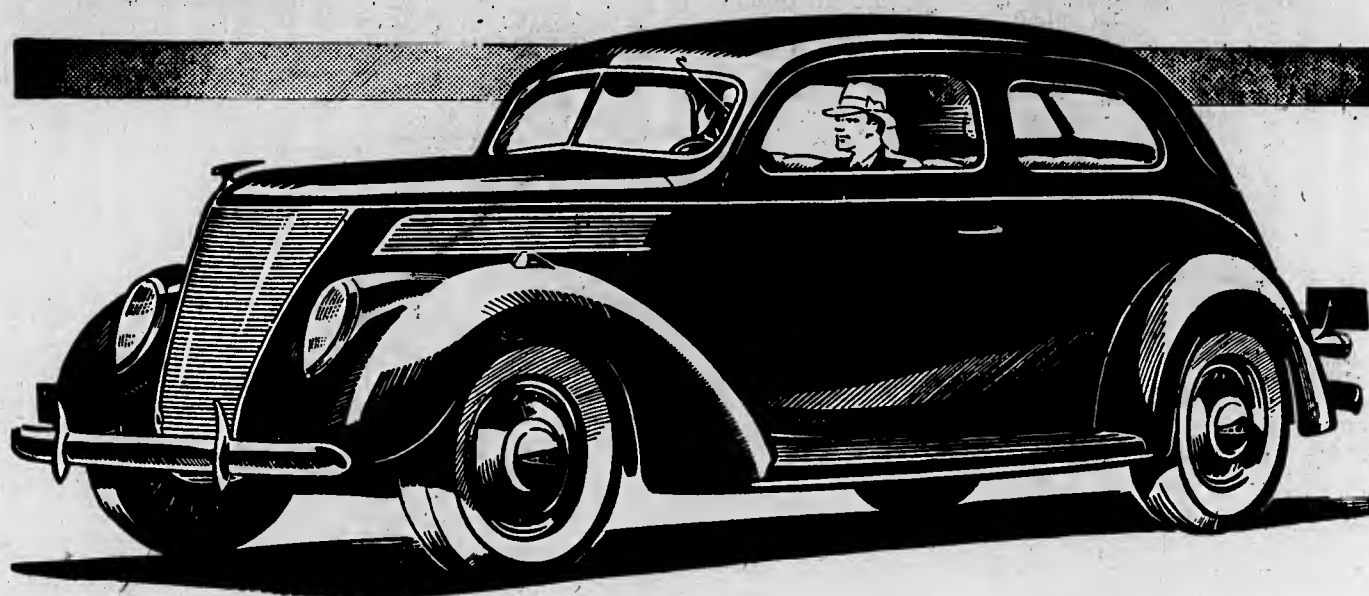
Due Motori V. 8, a scelta

85 HP

massima efficienza
grande economia

massima economia
grande efficienza

60 HP



Questa é la sensazionale novità Ford per il 1937: due motori V. 8 di differente potenza per la medesima automobile, un'automobile completamente nuova e moderna, sotto tutti i punti di vista: estetico, meccanico e della comodità.

Se desidera un consumo di benzina minore che mai, se desidera il massimo di economia, Ford le offre il motore di 60 cavalli, minore, più leggero, per un prezzo più basso... e con il medesimo

funzionamento soave, efficiente, garantito, che sempre fu caratteristica del V. 8. Se, tuttavia le occorre il massimo di efficienza, di velocità, di forza e di potenza nell'accelerazione, scelga il motore di 85 HP, sensibilmente perfezionato e tradizionalmente economico! Solo il Ford per il 1937 offre questa vantaggiosa e magnifica possibilità. Oltre ciò: Bellezza, Modernità, Comodità e Sicurezza.

IN ESPOSIZIONE NELLE AGENZIE FORD

F O R D M O T O R C O M P A N Y

il professore fa all'amore

Vi fu un lungo silenzio, interrotto solo, di tanto in tanto, dai sospiri di Palmira. Ad un tratto, come se avesse preso un'improvvisa risoluzione, ella disse:

— Ma insomma, dimmi almeno una parola!

Il professore fissò per un istante Palmira aggrottando le sopracciglia; poi fece:

— Casistica.

— Casistica? — chiese Palmira con un triste sorriso.

— Non so che sia...

— Eh! Lo sapevo! — esclamò il professore con un'espressione di trionfo. — Lo sapevo; tu non sai che cosa sia la casistica, mia Palmira, e ciò è male.

La ragazza crollò le spalle borbottando:

— M'importa assai della casistica!...

— Eppure vedi, amor mio — riprese lui — è bene che tu sappia che la casistica è l'applicazione pratica della morale teorica, mediante lo studio delle circostanze che possono modificare il giudizio sulla liceità ed imputabilità. Materia della casistica sono i casi di coscienza, in latino conscientia...

— Ma taci, taci! — lo interruppe Palmira in un impeto passionale. — Dimmi solo che mi adori! Baciarmi! E aggiunse piano, con tenerezza:

— Caro, io sono una piccola cosa tua... tutta tua.

— Capisco — fece il professore; — tu sei mia: donde l'idea del possesso, lo stato di fatto del possedere, il dominium dei latini. Ho detto

dominium, che viene da dominus, padrone; c'è, cioè, che nell'antica Roma poteva esercitare un dominium.

Nell'ordinario linguaggio giuridico, dominus sta allora ad indicare il principale interessato in un affare, o dominus negotii, mia Palmira.

Oh! — esclamò Palmira piangendo. — Non possiamo andare avanti così. Sto troppo male...

— Stai male? — chiese con premura il professore. — Dio mio, spero che tu non abbia un edema, dal greco oideó, che significa gonfió.

Sai mia gioia, per edema intendesi un'infiltrazione di liquido trasudato od anche essudato in seno ai tessuti. Tu potresti avere un edema maligno...

— Ma no! — l'interruppe Palmira.

— Certo! — riprese il professore. — E l'edema maligno designa alcune forme dovute all'infezione carbonchiosa. All'incirca tu dovresti sapere che cos'è l'anthraxis bacillus. Vedi, mio tesoro, l'edema maligno corrisponde alla setticemia cangrenosa, ed è dovuto ad uno speciale microorganismo, detto vibrione settico di Pasteur. Tu vita mia, potresti morire in poche ore con edema diffuso, contenente un liquido puzzolente misto a gas.

— Speriamo che crepi prima tu! — ruggì Palmira allontanandosi.

Il professore si carezzò la piccola barba bionda.

Prof. Francesco Isoldi

mariti strabici



LA MOGLIE — Carlo, guardami bene nel termosifone! Tu non mi dici la verità.

INDICATORE MEDICO

PER ORDINE ALFABETICO

DOTT. A. FEGGION — Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vesica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria. Rua Santa Ephigenia, 13. Dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

DR. ALBERTO AMBROSIO — Clinica medica - Vie urinarie - Consultorio: Rua Benjamin Constant, 51 - Sale 21-24 - Residenze: Rua 13 de Maio, 318 - Tel. 7-0097.

PROF. DOTT. ANTONIO CARINI — Analisi per elucidazioni di diagnosi. — Laboratorio Paulista di Biologia - Tel. 4-0682 - Rua S. Luis, 161.

DOTT. ANTONIO RONDINO — Medico Operatore - R. São Bento, 64-5.º and. Tel. 2-5086. Alameda Eugenio de Lima, 82. Tel. 7-2990.

DOTT. B. BOLOGNA — Clinica Generale - Consult. e residenza: Rua das Palmeiras, 98-sob. Tel. 5-3844 - Alle 8 - Dalle 2 alle 4.

DOTT. BENIAMINO RUBBO — Medico, chirurgo ed ostetrico. — Direttore dell'Ospedale Umberto I.º - Consulte: Dalle 13 alle 17 - Av. Rangel Pestana, 1372 - Tel. 2-9883.

DR. C. MIRANDA — Dell'Ospedale Umberto I - Sciatica e Reumatismo - Praça da Sé, 46 (Equitativa). Dalle 15 alle 16.

DOTT. CARLOS NOCE — Dell'Osp. Umberto I. Malattie interne - Operazioni. R. Sen. Feljó, 27 - 13-16. Tel. 2-4269. Res. Av. Brasil, 1640. Tel. 8-2665.

DOTT. CLAUDIO FEDATELLA — Clinica medico-chirurgica. Praça da Sé, 26. 2.º p. Residenza: Rua Augusta, 349. Tel. 7-8857.

DR. DOMENICO SORAGGI — Medico dell'Osped. Umberto I. Res. e cons.: R. Domingos de Moraes, 16. Consulte: 10-12 e 14-17. Tel. 7-2343.

DR. E. SAVORITI — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. Rua Santa Ephigenia, 43. Tel. 4-5312.

DR. FRANCESCO FINOCCHIARO — Malattie dei polmoni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: R. Vergueiro, 267. Tel. 7-9482 - Cons. R. Wenceslau Braz, 22. Tel. 2-1056. Dalle 14 alle 16.

DOTT. G. FARANO — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli, e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 755.

DOTT. JOSE' TIPALDI — Medicina e chirurgia. Ulceri varicose - Eczemi - Cancro - Gonorrea - Impotenza. R. Xavier de Toledo, 13-sob. Tel. 4-1318. Cons. a qualunque ora.

PROF. L. MANGINELLI — Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Prim. Medico Osped. Italiano. R. Barão Itapetininga, 139. Tel. 4-6141 e 7-0207.

DR. PROF. LUCIANO GUALBERTO — Prof. della Facoltà di Medicina, Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. Cons. Rua B. Paranaipicaba, 1. 3.º p. Tel. 2-1373. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4826.

DOTT. MARIO DE FIORI — Alta chirurgia — Malattie delle signore - Part. R. B. de Itapetininga, 139. Dalle 14-17. Tel. 4-0038. Resid. Praça Guadalupe, 8. Tel. 8-1820.

DR. NICOLA IAVARONE — Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Osp. Umberto I. Elettricità Medica. Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons. e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

DOTT. OCTAVIO G. TISI — Polmoni — Cuore — Cons.: R. Xavier de Toledo, 8-A - 2.º andar - Tel. 4-3884 - Res.: R. Consolação, 117-A - sob. - Tel. 4-3522.

DOTT. R. PARISI — Ass. e ex-interno della Clin. della Fac. di Medicina — Chirurgia — Malat. delle signore — Sifilide — Vie Urinarie — Raggi ultra-violetti — Diatermia — Blenorragia — Av. R. Pestana, 1362 - Tel. 9-2208 - 14-16. e 19-21.

DOTT. ROBERTO LOMONACO — Trattamento speciale del reumatismo acuto e cronico, asma, eczema, emorroidi, ferite, ulceri, sifilide e tubercolosi — Pizzza da Sé, 53 - 2.º - Sala 210 - 9-11 e 14-16 - Tel. 2-6274 - Res.: Av. E. L. Ant.º 1447 - Tel. 7-1954.

PROF. DR. TRAMONTI — Consulte per malattie nervose dalle 9-10 e dalle 15-16.30. Alameda Rio Claro, 36-A. Tel. 7-2331.

BOTTI V. e B. BELMONTE — Part. - Malattie delle signore. Vie urinarie. Penh. R. S. Bento, 58, e R. S. Caetano, 17-sob. - Cons. 8-11 e 14-16.

il signore distratto

Il signore distratto che aveva infilato la chiave nella serratura della porta di casa, fu assai stupito nell'accorgersi che la porta era stata dimenticata aperta.

— Strano, — borbottò perplesso, mentre entrava nell'anticamera — io non so chi possa averla lasciata così. Qualcuno che non se ne sarà avveduto, certamente. Ma ecco, poi, com'è che i ladri entrano nelle case incustodite.

Alzò lo sguardo casualmente verso l'attaccapanni e ciò che vide lo fece arretrare di botto.



VIGNOLI
OTICA
DE PRECISAO
OCULOS
BINOCULARS
LORÇONS
DR. J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO DO BRASIL
RUA LIB. BADARÓ, 65
S. PAULO

— Un cappello da uomo... A chi apparterrà? Né a me né a mia moglie, certamente. E neppure ai miei figliolletti. Ed ora che ci penso, il peggio è che non mi si aspettava di ritorno così presto. Cielo: un presentimento mi dice che qui c'è qualcosa di losco.

Fece qualche passo sulla punta dei piedi e sostò perplesso accanto ad una porta chiusa.

— Non è degno di un gentiluomo orecchiare ad una serratura, ben lo so, ma quel maledetto cappello mi ci autorizza. Occorre che io sappia, prima di render nota la mia presenza qui dentro, chi s'è introdotto nella mia casa.

Il signore distratto si abbassò ad ascoltare ed un orribile pallore gli si dipinse sul viso.

— Ohimé, ohimé. Qui dentro ci sono una donna ed un uomo, ed a quello che sento si scambiano amorose parole e fervidi baci. La donna non può essere che mia moglie, ma l'uomo non sono certamente io. Maledizione sulla mia casa!... Il tradimento vi è entrato a passi felini profittando delle mie frequenti assenze. La sposa che io credevo pura ed onesta, disonorava il mio inemerato nome chissà da quanto tempo. Che io scacci la fedifraga. Che l'iniqua ingannatrice sia allontanata da questa casa e mai più ella ne calpesti la soglia. Cielo, che sento!... Ella lo chiama "mio unico bene" e la sola risposta di lui è un silenzio più eloquente al mio atterrito orecchio di un suono di baci. Dunque, non era che menzogna l'amore che ella mi portava!... Che io l'allontani al più presto dai miei figli. Orribile compito è certo il mio, e che il cielo mi dia l'animo di compierlo sino alla fine.

E il signore distratto aprì risolutamente la porta ed entrò nella stanza. La donna si nascose il viso e cacciò uno strillo acutissimo: O Dio!... Chi è?... — Non aver paura, cara!... — disse il giovane marciando verso il signore distratto con fare minaccioso — Devi

Fabbrica di gomme

"DALMON"

PAPELARIA ORLANDI

F. ORLANDI

ARTICOLI PER SCRITTOIO
DISEGNO — FITTURA
ARTICOLI VARI

Vendita all'ingrosso e al minuto
Importazione diretta

Ultime edizioni della "Athena Editora" nella Biblioteca Classica

DEMOSTHENES — A oração da Corôa ... 9\$000

Nella Collezione Teatrale

W. SHAKESPEARE — A megera domada 8\$000

J. ZORRILLA — Dom João Tenorio 9\$000

Nella "Modernissima" — (Romanzi)

Cordeiro de Andrade — Brejo 6\$000

MASSIMO GORKI — A infancia de K'im Sanguine 8\$000

R. Lib. Badaró, 23 - Telef. 2-7773 - S. Paulo

aver lasciato la porta aperta quando sei entrata, e questo beccaccione che abita al piano di sopra avrà sbagliato. o finto di sbagliare... Dica

un po', lei: preferisce un sergozzone, o che le abbotti tutti e due gli occhi?...

Vincenzo Ragognetti

DR. PAOLO PAGANO

Ex-Assistente dell'Ospedale di Grosseto — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I.

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI

Residenza: Rua Augusta, 2098 — Telefono: 7-6802

Consultorio: Rua Benjamin Constant, 7-A - Dalle 2 alle 4



EMPORIO ARTISTICO

Articoli per Disegno,
Pittura e Ingegneria

"Michelangelo"

— CASA SPECIALISTA —

RUA LIBERO BADARÓ, 118 — TELEFONO: 2-2292 — SÃO PAULO

il sinonimista ossessionato

"Se non avessi il maledetto vi... vi... viparente... Scusatemi: volevo dire vizio; ma mi ricordavo solamente del "vi" e non dello "zio", che proprio avevo sulla punta della lingua..."

"Dunque, se non avessi il maledetto vi... vi... Sacri Numi!... Ecco che ora mi sono dimenticato che razza



O barbear suave, isto é, sem uritar a pelle, só se consegue com uma lamina super-afiada, de aço especial. Nenhuma preenche essa exigencia como a legitima

LAMINA GILLETTE AZUL

di parola debbo adoprare dopo il "vi" per esprimere questo mio difetto!... Ma insomma voi avete capito e dovete vinconarmi; cioè perdonarmi... Ah! quale tragedia!... In quale angosciosa situazione mi trovo!...

"Figuratevi che ieri andai dal mio bafficagnolo:

"— Mi dia un etto fra pepame e controsciutto — gli dissi. — Ma lui non capiva e dovetti perdere un'ora per spiegargli che cosa volevo!...

— "Vuole altro, signor Canneli? — mi disse quand'ebbe rinvoltato il salame ed il prosciutto. — Sì — risposi io — mi dia anche un pò di vivadella... Non capiva!... Dovetti perdere un'altra ora per spiegargli che volevo della mortadella!..."

"Intanto, approfittando del mio stato di orgasmo, vidi lui che col dito premeva sul piatto della bi... della biscaglia per frodarmi sul peso. Allora io volli procappare e gridai: — "Eh!... guardiamo di non ru... ru... Avrei voluto dire: non ru... bare ed invece in un fiato, gettai la prima parola che mi venne in mente e dissi: "... Non rucasse da morto...". L'esercente mi rise sulla faccia bionchiando fra sé: — "Il signor Topelli è pazzo!..."

"Ma ohimè!... I miei guai non dovevano essere finiti, giacché, entrando in un infermoio vicino chiesi un barattolo di condomestica... Avrei voluto dire conserva, ma lì per lì la parola serva non mi veniva... Quando l'esercente capì finalmente che cosa volevo, mi domandò come la volevo. — "Me la dia poma... poma... di pomocleofe — dissi facendo una deplorabile confusione fra la Cleofe e Doro..."

"Come Dio volle capì... Ma poi vedendomi in mano l'altro fagottino mi domandò se volevo fare tutto un involto. — "Sì — risposi io: e giacché ero sulla breccia, soggiunsi: — "Ma prima mi dia un pezzetto di for... giugno gorgon... dumas!..."

"Sacri Numi!... Ma come si fa a ricordarsi proprio di tutto!..."

"Fuori di me dalla vergogna e preso dalla disperazione per il fatto che non riuscivo a spiegarmi cercavo di farmi capire gridando: — "Mi dia del forluggio... del foragosto... del fordicembre... del forgennaio!... Gorgonsue... Gorgonhugo... Gorgonmollière... Gorgonmontepin... Insomma: non mi

IMPOTENZA

Senilità precoce, frigidity sessuale, perdite notturne, debolezza, esaurimento. — Guarigione rapida, completa, definitiva. Metodo proprio, nuovissimo. Informazione dietro richiesta con cartolina postale, al Dott. G. Costa, Caixa Postal 449. Bello Horizonte, MINAS.

volevano venire in mente, né la parola maggio, né il nome di Emilio Zola..."

"L'esercente mi guardava come uno spiritato: poi dette in una gran cerealata..."

"Fuori di me dalla vergogna, cercai di conquistarmi la sua benevolenza ed il suo compatimento dicendo: — "Abbia pazienza, caro signor Dutroia!..."

"Non l'avessi mai fatto!... L'esercente diventò una bel-

va, e gridandomi: — Lei è un maspantalone perché io mi chiamo Dullio, intenda bene, Du... illo, mi tirò una labbrata..."

"Dovetti spiegargli che in fondo illo non era che la denominazione greca della città di Troia. Ma quello non rimase punto comperso..."

"Povero mio antilopello!... cioè, volevo dire... cervello!..."

N'colino (pepi) Tommaseo

appropriazione indebita



— Cara, cara...

— Signore, non me lo dica!...

— Sì, ma io parlo della frutta, sa!...



PERICOLOSO ANDARE A TENTONI
specialmente se si tratta della propria salute!
Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata.
Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria.
Direzione del Farmacista
LA ROCCA
RUA DO THEZOURO N.º 7
Telefono: 2-1470

ACCADEMIA PAULISTA DE DANÇAS

Rua Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef. 2-8767

Alfredo Monteiro

Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO PARTICOLARE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24. Lezioni particolari ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 — Corso completo in 10 lezioni.

"SAPATEADO AMERICANO", mensalita 50\$000.

dolicocefala bionda

33

romanzo inedito di

piligrilli

— Non credo che ci siano cose più gravi che il deporre la verità nell'interesse della giustizia — disse il Pubblico Ministero come recitando una formula.

— Ammiro la delicatezza dell'imputato — disse l'avvocato di Parte Civile. — Dopo avere, per un anno, compromesso la salute di centinaia di malati, e danneggiato economicamente la classe medica, all'ultimo momento rinuncia al professor Mayer affinché il Mayer non perda una visita, e il cliente non sia privato, durante mezz'ora, delle sue cure. Comunque, la Parte Civile prende atto della sua rinuncia.

— Ripeto che la Difesa non rinuncia affatto — protestò l'avvocato difensore. — Io ho assunto la mia piena responsabilità nella difesa dello Zweifel e fin che in questo processo mi opprimerà questa toga, non mi priverò di nessuno dei mezzi di difesa che ritengo utili alla causa. Chiedo in modo formale che il professor Mayer sia sentito.

Zweifel si levò ancora una volta.

— Io chiedo al signor Presidente che il professor Mayer non sia disturbato per così poco.

Il difensore lo tirò per la manica, dicendogli fra i denti: "Ma disgraziato, è la sola probabilità di salvezza che ci rimane!".

— Io chiedo che il professor Mayer non sia disturbato per così poco — ripeté Zweifel a voce più alta, rivolgendosi anche al difensore. — E' più utile altrove che qui. In questo momento il ginecologo Mayer è a casa mia, e sta assistendo alla nascita di mio figlio.

14

Un lungo applauso salutò le parole dell'imputato. Il Presidente sospese la seduta per un quarto d'ora, e Zweifel ne approfittò per farsi portare a casa.

Un'infermiera gli disse che tutto procedeva regolarmente, ma non gli permise d'entrare nella camera di Giudi. Un po' inquieto tornò al Tribunale, pagò l'autista prima che il tassì fosse fermo, ed entrò nell'aula mentre il Presidente, ripresa l'udienza, concedeva la parola all'avvocato di Parte Civile.

— Il Tribunale non si lascerà commuovere dal piccolo colpo di scena da tragedia popolare di cui Teodoro Zweifel pare abbia il segreto — cominciò l'avvocato. — Dall'esame del processo subito un anno fa al suo paese per lo stesso reato, risulta che l'assolutoria fu dovuta a un elemento drammatico abilmente manovrato all'ultimo momento. Anche là il deus ex machina era un parente prossimo: il padre dello Zweifel: il padre che era morto, non voglio sapere se per le sue cure o nonostante le sue cure; io non entro nella cosa giudicata; ma oggi, come elemento patetico, si è trovato di meglio: non c'è un padre che muore c'è un figlio che nasce. Voi mi direte: il caso. Sarà il caso. Se questo fosse un processo cinquecentesco di magia, basterebbero quelle due sataniche coincidenze per mandarlo al rogo, e il mio compito sarebbe esaurito. Ma trattandosi di un processo moderno, le mie affermazioni richiedevano una particolareggiata documentazione. La documentazione ve l'ho data i testimoni: quanto Glottenburg conta di più serio nel campo scientifico e professionale è passato davanti a voi, signori giudici, a raccontarvi immaginose storie di cure e di diagnosi inverosimili, a descrivermi interventi chirurgici praticati con una tecnica da strego-

ne di tribù primitiva, a ripetermi con stenografica esattezza le parole di Zweifel, parole vuote di contenuto, con cui mandava a casa, fiduciosa e contenta, la olientela. Senonché, o signori del Tribunale, l'arte medica non è fatta di parole vuote, ma è composta di atti concreti, di cui le parole sono contrassegni, come per i composti chimici lo sono i simboli, come per le quantità lo sono i numeri, come per fatti lo sono le date. Quando alla data non corrisponde il fatto si ha l'errore; quando sotto il simbolo complesso c'è dell'acqua potabile si ha la truffa; quando sotto le parole non c'è la cosa si ha la menzogna.

Mentre l'avvocato parlava, Teodoro Zweifel, che faceva qualche sforzo per stare attento, ripensava a ciò che aveva visto nei pochi minuti che era stato a casa; l'infermiera lo aveva rassicurato: "Va tutto bene". Ma non lo aveva lasciato entrare nella stanza di Giudi, dicendo: "Il professor Mayer è di là". Egli aveva azzardato: "Vorrei sentire da lui", ma l'infermiera era stata irremovibile: "Vi ripeto che tutto procede normalmente". Dalla stanza di Giudi non aveva sentito provenire né un grido né un gemito. Perché quel silenzio? E perché non gli avevano permesso di entrare? Perché il ginecologo Mayer non era uscito? Era dunque indispensabile la sua presenza al letto di Giudi?

L'avvocato di Parte Civile parlava da circa un'ora. Ripeté le parole dette dai testimoni: solanacee, belladonna, datura, medicina spagirica, triturazioni, decotti, distillazioni, quintessenze. Citò Paracelso, principe dei taumaturghi, il persiano Avicenna, l'ebreo Maimonide, l'arabo Averroé.

Monotonia della vita! A Zweifel pareva di riandare le parole udite un anno prima, in un altro Tribunale, e per quanto cercasse di seguire i ragionamenti dell'oratore, la sua attenzione era attratta dai movimenti della bocca: di quella bocca che si apriva, si chiudeva, si protendeva, si allungava, si distendeva in uno spiraglio, si spalancava violentemente, mettendo in vista certi denti quadrati e gialli, come i dadi del poker.

problemi sociali



— Non ho mai capito bene la questione del capitale e del lavoro...

— Adesso te l'ho spiegato io. Tu mi dai 1 conto di reis: questo è il capitale.

— E il lavoro?

— E' quello che dovrai fare per averlo restituito...

Curioso mestiere, quello dell'avvocato! Rovesciabilità delle coscienze! Invertibilità delle opinioni! Accomodamento ottico nella valutazione dei fatti! Fra tutte le manifestazioni dell'anima umana, l'avvocato gli pareva il fenomeno meno comprensibile. Cercar di ottenere, nel cinquanta per cento dei casi contro la propria opinione, la condanna; cercar di ottenere, nel cinquanta per cento dei casi contro la propria convinzione, l'assolutoria! Con quale tono di sincerità, con quale passione l'avvocato di Parte Civile, pagato dai medici, diceva che Zweifel era un freddo nemico della società, un apatico profanatore della scienza! Zweifel, l'uomo divorato dai dubbi, si domandava di dove quell'avvocato attingesse tutte quelle certezze, quello sdegno, quella collera tariffata. Si domandava come mai un uomo possa, non appena gli si presenta un caso controverso, assumere l'una o l'altra posizione, orientarsi in un senso o nell'altro, far ribaltare simultaneamente con un giro di manovella mentale tutte le verità, tutti i valori, tutti i significati, a seconda che il campanello del suo ufficio fu premuto dal dito dell'uno o dell'altro contendente. E quel l'avvocato rimproverava a lui d'aver venduto delle parole. Proprio quell'avvocato, che invece di dire tutto ciò che c'era da dire "signori giudici, l'imputato ha contravenuto alla legge sanitaria", sentiva il bisogno di imbottire di parole inutili i sessanta minuti della sua arringa.

Quando l'oratore ebbe finito, il Presidente diede la parola al Pubblico Ministero.

Il rappresentante della legge si voltò con l'unghia del mignolo della mano sinistra l'unghia del mignolo della mano destra; era questo un atto automatico che compiva nelle circostanze solenni; era una specie di lettera fregiata che poneva all'inizio delle importanti requisitorie. Zweifel, quando era stato convocato alla Procura, era riuscito a modificare il suo stato d'animo, e aveva riportato l'impressione che se la cosa fosse discesa da lui, avrebbe pronunciato un non luogo a procedere. "Voi ricordate singolarmente colui che mandò alla ghigliottina Maria Antonietta" — gli aveva detto Zweifel, dopo avergli fatto scomparire il mal di capo con un passaggio magnetico. E uscendo dall'ufficio, il Procuratore Generale aveva chiesto a un libraio un libro illustrato che parlasse diffusamente di Fouquier-Tinville, l'accusatore pubblico della Rivoluzione.

— La Rivoluzione non ha bisogno di scienziati, o signori del Tribunale di Glottenburg, — cominciò l'oratore, girando lo sguardo sui giudici, su Zweifel, sul pubblico. E ripeté: — La Rivoluzione non ha bisogno di scienziati, disse l'oratore della legge dinanzi al Tribunale Rivoluzionario, chiedendo la pena di morte contro il chimico Lavoisier. Io vi dirò: la rivoluzione, o, se preferite, l'evoluzione morale glottenburghese non ha bisogno di ciarlatani. Anzi io vi dimostrerò perché dovrete eliminare Teodoro Zweifel. Ma vediamo, prima di ogni altra cosa, chi è Teodoro Zweifel. Un testimone lo trova quindici anni fa al Venezuela. Che cosa faceva al Venezuela? Favoriva l'evasione dei forzati dalla Guiana, o coltivava la canna da zucchero nel bacino dell'Orenoco? Non si sa. Si sa che fin da allora somministrava certe polveri bianche.

L'accusato intanto osservava i medici, che, dopo aver deposto contro di lui, si erano seduti sulle panche dei testimoni, un po' appartati, come i pezzi che si mangiano via nel corso di una partita a scacchi, estranei ormai, mutati da attori in spettatori, come se le vicende ultime del tragico gioco non li riguardassero più. Erano stati feroci, quegli uomini giusti, nel deporre contro di lui. Ma chi erano quegli uomini giusti?

(Continua)

Tapeçaria do Brasil
SÃO PAULO R. S.ª EPHIGENIA, 187

MOVEIS
TAPETE
DECORAÇÕES



EMPRESTIMOS
SOBRE
ALUGUEIS



CASA BANCARIA PREDIAL E FIADORA
ADMINISTRAÇÃO PREDIAL
EMPRESTIMOS SOBRE ALUGUEIS
A. E. Carvalho & C.

RUA LIBERO BADARÓ, 6 PHONE 2.04-51 CAIXA POSTAL 1728

PER LA PROPAGANDA DELLA VOSTRA AZIENDA CONSULTATE
L'EMPRESA VEROUVIR LTDA.
ORGANIZZAZIONE SPECIALIZZATA IN QUALSIASI GENERE DI PUBBLICITÀ.
ELABORAZIONE E DISTRIBUZIONE DI ANNUNZI IN TUTTI I GIORNALI E IN
TUTTE LE RIVISTE DEL BRASILE.
ANNUNZI IN TUTTE LE STAZIONI TRASMITTENTI.
SUGGERIMENTI — ORIENTAZIONI — PREVENTIVI — ESECUZIONE
L'EMPRESA VEROUVIR LTDA.
CONCESSIONARIA DEL PROGRAMMA ITALIANO:

La Voce della Patria

Rua Libero Badaró, 613 - 2.º piano — Telefono: 2-2655
IRRADIATO TUTTI I GIORNI ALLE ORE 20, DALLA P. R. E. 7 RADIO
COSMOS DI S. PAOLO.